

GB	REMOTE TOWER FAN
D	TURMVENTILATOR MIT FERNBEDIENUNG
F	VENTILATEUR COLONNE AVEC TÉLÉCOMMANDE
I	VENTILATORE A TORRE CON TELECOMANDO
NL	TORENVENTILATOR MET AFSTANDSBEDIENING
E	VENTILADOR DE TORRE CON CONTROL REMOTO
P	VENTOINHA REMOTA TIPO TORRE
N	TÅRNVENTILATOR MED FJERNKONTROLL
S	TORNFLÄKT MED FJÄRRKONTROLL
FIN	KAUKOSÄÄTIMELLÄ VARUSTETTU TORNITUULETIN
DK	FJERNSTYRET TÅRNVENTILATOR
PL	WENTYLATOR KOLUMNOWY Z PILOTEM
RUS	БАШЕННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ
UA	ВЕНТИЛЯТОР БАШТОВОГО ТИПУ З ДИСТАНЦІЙНИМ КЕРУВАННЯМ
EST	KAUGJUHTIMISEGA TORNVENTILAATOR
LV	TORŅVEIDA VENTILATORS AR TĀLVADĪBAS PULTI
LT	BOKŠTINIS VENTILIATORIUS SU NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIU
SK	STĹPOVÝ VENTILÁTOR NA DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE
CZ	SLOUPOVÝ VENTILÁTOR NA DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ
SLO	STOJEČI VENTILATOR Z DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM
HR	TORANJ VENTILATOR S DALJINSKIM UPRAVLJANJEM
H	TÁVIRÁNYÍTÓS OSZLOPVENTILÁTOR
BG	ВЕНТИЛЯТОР ТИП КУЛА С ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ
RO	VENTILATOR TURN CU TELECOMANDĂ
GR	ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΠΥΡΓΟΣ ΜΕ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ
TR	UZAKTAN KULE FANI

GAS WARNING: Do not use this fan in the same room at the same time as a gas or fuel burning fire, unless the flue has been tested under these conditions of use by a competent person.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: WHEN USING THE FAN, THE BASIC INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY, OPERATION, MAINTENANCE AND PRECAUTION SHOULD BE FOLLOWED:

1. Please read and save these instructions.
2. Plug this product into a 220-240V outlet.
3. Do not immerse the appliance into water or any liquids.
4. The fan is only for household and indoor use.
5. Never insert anything through the grille when the fan is connected.
6. Adults must pay special attention when this fan is used close to children. Never let children play with this fan.
7. Do not allow children to play with the appliance.
8. Do not let children use the appliance without supervision.
9. A continuous flow of cold air for longer periods of time is not recommended (especially to children or elderly people).
10. Do not use this fan in hot or humid locations such as bathrooms.
11. Do not leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc.
12. Take care of using the fan in places like the kitchen, where oil may attack the plastic parts. Damage and deterioration are quickly caused by sticking oil.
13. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before cleaning the product.
14. Do not connect this fan to the mains outlet until it has first been fully assembled and adjusted.
15. This unit should be placed on an even, smooth floor. Keep the power cord away from heating appliances.
16. Unplug or disconnect the appliance from the power supply when not in use and before cleaning.
17. Store the fan at a clean and dry place when not in use for a longer time.
18. If the supply cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.

TOOLS REQUIRED

Phillips Screwdriver

DIESE ANWEISUNGEN DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN

WARNUNG: BEIM EINSATZ DES VENTILATORS SIND DIE GRUNDLEGENDEN ANWEISUNGEN FÜR ZUSAMMENBAU, BETRIEB, WARTUNG UND SICHERHEIT ZU BEACHTEN:

1. Lesen Sie diese Anweisungen durch und heben Sie sie auf.
2. Bitte schließen Sie das Produkt an eine 220-240V-Steckdose an.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Der Ventilator ist nur für den Einsatz in Haushalten und Innenbereichen bestimmt.
5. Stecken Sie nie einen Gegenstand durch das Gitter, wenn der Ventilator eingeschaltet ist.
6. Wenn der Ventilator in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist besonderes Augenmerk der Erwachsenen gefordert.
7. Kleinkinder dürfen nie mit dem Gerät spielen.
8. Kleinkinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
9. Ein längerer kontinuierlicher Kaltluftfluss kann (vor allem für Kinder oder ältere Personen) ungesund sein.
10. Der Ventilator darf nicht in heißen oder feuchten Räumen wie Badezimmern verwendet werden.
11. Der Ventilator darf nicht in unmittelbarer Nähe von Vorhängen, Gardinen, Pflanzen etc. betrieben werden.
12. Er sollte nicht an Orten wie Küchen, in denen Öl auf die Kunststoffteile gelangen kann, eingesetzt werden. Anhaftendes Öl verursacht immer Schäden und Verschlechterungen.
13. Bevor die Komponenten gereinigt werden, sicherstellen, dass der Ventilator vom Versorgungsnetz getrennt ist.
14. Den Ventilator erst an die Steckdose anschließen, nachdem er vollständig zusammengebaut und eingestellt wurde.
15. Das Gerät sollte möglichst auf einem ebenen Boden aufgestellt werden; das Netzkabel darf nicht in der Nähe von Heizgeräten verlegt werden.
16. Wird das Gerät nicht benutzt bzw. vor dem Reinigen ist es vom Netz zu trennen.
17. Den Ventilator an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.
18. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder seine Servicevertretung oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

PRÉCAUTIONS

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET GARDEZ-LES

AVERTISSEMENT : LORS DE L'UTILISATION DU VENTILATEUR, LES INSTRUCTIONS DE BASE POUR L'ASSEMBLAGE, LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN, AINSI QUE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES :

1. Lire et conserver ces instructions.
2. Brancher ce produit sur une prise 220-240 V.
3. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Le ventilateur est destiné uniquement à un usage domestique, en intérieur.
5. Ne jamais insérer un objet dans la grille lorsque le ventilateur est branché.
6. Les adultes doivent être particulièrement vigilants lorsque le ventilateur est utilisé à proximité d'enfants. Ne jamais laisser jouer des enfants avec ce ventilateur.
7. Tenir les jeunes enfants à distance de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil en laissant de jeunes enfants ou personnes sans surveillance.
9. Un flux d'air froid continu pendant une période prolongée n'est pas recommandé (en particulier pour les enfants ou les personnes âgées).
10. Ne pas utiliser ce ventilateur dans des pièces chaudes ou humides comme les salles de bain.
11. Ne pas utiliser ce ventilateur à proximité de rideaux, de tentures, de plantes, etc.
12. Prudence en cas d'utilisation du ventilateur dans des pièces comme la cuisine où de l'huile peut entrer en contact avec les pièces en plastique de l'appareil. L'huile qui reste collée entraîne systématiquement des dommages et une détérioration du ventilateur.
13. S'assurer que le ventilateur est hors tension avant de le nettoyer.
14. Ne pas brancher ce ventilateur sur secteur tant qu'il n'a pas été entièrement assemblé et réglé.
15. Cette unité doit être installée sur un sol plat et le cordon d'alimentation ne doit pas se trouver à proximité d'appareils chauffants.
16. Débrancher ou déconnecter l'appareil de l'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
17. Ranger le ventilateur dans un endroit propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
18. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou un réparateur agréé ou une personne possédant les mêmes qualifications afin d'éviter tout danger.

OUTILS NECESSAIRES

Tournevis Philips

NOTE SULLA SICUREZZA

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: NELL'USO DEL VENTILATORE DEVONO ESSERE RISPETTATE LE ISTRUZIONI BASILARI PER L'ASSEMBLAGGIO, IL FUNZIONAMENTO, LA MANUTENZIONE E LE PRECAUZIONI:

1. Leggere e conservare le presenti istruzioni.
2. Collegare il presente prodotto a una presa da 220-240 V.
3. Non immergere il congegno in acqua o in altri liquidi.
4. Il ventilatore è destinato esclusivamente all'uso domestico all'interno.
5. Non inserire mai nulla nella griglia mentre il ventilatore è collegato.
6. Gli adulti devono prestare particolare attenzione quando il ventilatore è utilizzato nelle vicinanze dei bambini. Non permettere mai ai bambini di giocare con questo ventilatore.
7. Non permettere ai bambini in tenera età di giocare con il congegno.
8. Non permettere ai bambini o ad altre persone di giovane età di usare il congegno senza supervisione.
9. Il flusso continuo di aria fredda per periodi prolungati non è raccomandato (soprattutto ai bambini e agli anziani).
10. Non usare questo ventilatore in luoghi caldi o umidi, quali le stanze da bagno.
11. Non lasciare questo ventilatore nelle vicinanze di tende, drappaggi, piante, ecc.
12. Prestare attenzione nell'usare il ventilatore in luoghi, quali le cucine, nei quali l'olio può aderire alle parti in plastica. L'adesione di olio causa sempre danni e deterioramenti.
13. Accertare che il ventilatore sia scollegato dalla presa di alimentazione prima di pulire il prodotto.
14. Non collegare il presente ventilatore alla presa di alimentazione prima che sia stato completamente assemblato e regolato.
15. La presente unità dovrebbe essere collocata su un pavimento piano; il cavo di alimentazione non deve trovarsi nelle vicinanze di congegni riscaldanti.
16. Scollegare o disconnettere il congegno dall'alimentazione elettrica mentre non è usato e prima della pulizia.
17. Conservare il ventilatore in un luogo pulito e asciutto in caso di mancato utilizzo per lungo tempo.
18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante di assistenza o da una persona con qualifica analoga al fine di evitare pericoli.

ATTREZZI NECESSARI

Cacciavite Phillips

DEZE INSTRUCTIES LEZEN EN BEWAREN

WAARSCHUWING: BIJ GEBRUIK VAN DE VENTILATOR MOETEN DE BASISINSTRUCTIES VOOR MONTAGE, BEDIENING, ONDERHOUD EN VOORZORGSMATREGELEN WORDEN

1. Lees en bewaar deze instructies.
2. Sluit dit product aan op een 220-240V stopcontact.
3. Dompel het apparaat niet onder in water of enige andere vloeistof.
4. De ventilator is alleen voor huishoudelijk gebruik en gebruik binnenshuis.
5. Steek nooit iets door het rooster wanneer de ventilator is aangesloten.
6. Volwassenen moeten extra opletten wanneer deze ventilator in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Laat kinderen nooit met deze ventilator spelen.
7. Laat jonge kinderen niet met het apparaat spelen.
8. Laat jonge kinderen of personen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht.
9. Een continue stroom van koude lucht (vooral voor kinderen of ouderen) gedurende langere tijd wordt afgeraden.
10. Gebruik deze ventilator niet in warme of vochtige ruimten zoals badkamers.
11. Laat deze ventilator niet dichtbij gordijnen, draperieën, planten etc. staan.
12. Wees voorzichtig met het gebruik van de ventilator in ruimten zoals keukens, waar vetten op de plastic onderdelen kunnen neerslaan. Beschadigingen en aantasting worden altijd veroorzaakt door vastgehechte olie.
13. Zorg ervoor dat de ventilator is losgekoppeld van het voedingsnet voordat u het product schoonmaakt.
14. Sluit deze ventilator niet aan op het voedingsnet voordat hij volledig gemonteerd en afgesteld is.
15. Dit apparaat moet op een vlakke vloer worden geplaatst en het netsnoer mag zich niet in de buurt van verwarmingstoestellen bevinden.
16. Koppel het apparaat los van de netvoeding wanneer het niet in gebruik is en voordat het gereinigd wordt.
17. Bewaar de ventilator in een schone en droge ruimte wanneer hij voor langere tijd niet wordt gebruikt.
18. Wanneer het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CUANDO SE UTILICE EL VENTILADOR SE DEBERÍAN SEGUIR LAS INSTRUCCIONES BÁSICAS DE MONTAJE, FUNCIONAMIENTO, MANTENIMIENTO Y PRECAUCIÓN:

1. Lea y guarde estas instrucciones.
2. Le rogamos enchufe este producto a una toma de 220-240V.
3. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
4. El ventilador está destinado solo para uso doméstico e interiores.
5. No introduzca nunca nada por la rejilla cuando el ventilador esté conectado.
6. Los adultos deben prestar especial atención si se utiliza el ventilador cerca de los niños. Nunca deje que los niños jueguen con el ventilador.
7. Los niños no deben jugar con el aparato.
8. Los niños o jóvenes no deben utilizar el aparato sin supervisión.
9. Un chorro continuo de aire frío no es recomendable durante periodos largos de tiempo (especialmente con niños o ancianos).
10. No utilice el ventilador en lugares húmedos o calientes como el baño.
11. No coloque el ventilador cerca de cortinas, telas, plantas, etc.
12. Tenga cuidado al utilizar el ventilador en lugares tales como la cocina ya que el aceite se adhiere a las partes plásticas. El daño y deterioro siempre lo causa el aceite que se ha adherido.
13. Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo.
14. No conecte el ventilador a la corriente hasta que haya sido montado y ajustado completamente.
15. El aparato debe colocarse sobre una superficie plana y el cable de corriente alejado de califacciones.
16. Desenchufe o desconecte el aparato del suministro eléctrico cuando no se esté usando o antes de su limpieza.
17. Guarde el ventilador en un lugar limpio y seco cuando no vaya a usarlo durante mucho tiempo.
18. Si el cable de alimentación está dañado, debe de ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada para evitar peligros.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Destornillador Phillips

CONSELHOS DE SEGURANÇA

LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES

AVISO: AO USAR A VENTONHA, DEVEM SER SEGUIDAS AS INSTRUÇÕES BÁSICAS PARA A SUA MONTAGEM, OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO, ASSIM COMO AS PRECAUÇÕES A TOMAR:

1. Leia e guarde estas instruções.
2. Por favor ligue este produto a uma tomada de 220-240V.
3. Não mergulhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos.
4. A ventoinha deve ser usada em casa e em recintos fechados.
5. Nunca insira nenhum objeto pela grelha quando a ventoinha estiver ligada.
6. Os adultos devem prestar especial atenção quando esta ventoinha for usada perto de crianças. Nunca deixe que as crianças brinquem com esta ventoinha.
7. Não brinque com o aparelho com crianças por perto.
8. Este aparelho não deve ser usado por crianças ou por indivíduos não supervisionados.
9. Não é recomendado um fluxo contínuo de ar frio (especialmente para crianças ou pessoas idosas) durante longos períodos de tempo.
10. Não use esta ventoinha em locais quentes ou húmidos, tais como casas de banho.
11. Não deixe esta ventoinha perto de cortinas, cortinados, plantas, etc.
12. Tome cuidado ao usar a ventoinha em lugares como uma cozinha, onde poderá saltar óleo para as peças de plástico. Deterioração e danos são sempre causados por óleo colado.
13. Assegure que a ventoinha é desligada da rede elétrica antes de limpar os componentes.
14. Não ligue esta ventoinha à tomada enquanto esta não for completamente montada e ajustada.
15. Esta unidade deve ser colocada em piso plano; o cabo de alimentação não deve estar próximo de aparelhos de aquecimento.
16. Desligue ou remova o aparelho da tomada elétrica quando não estiver em utilização e antes de efetuar a sua limpeza.
17. Armazene a ventoinha em local limpo e seco quando esta não for utilizada durante muito tempo.
18. Se o cabo de alimentação estiver estragado, este deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou por um indivíduo com habilitações semelhantes de forma a evitar riscos.

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

Chave de fendas Phillips

LES INSTRUKSJONENE, OG TA VARE PÅ DEM FOR SENERE BRUK

ADVARSEL: BASISINSTRUKSENE FOR MONTERING, DRIFT, VEDLIKEHOLD OG FORHOLDSREGLER MÅ FØLGES VED BRUK AV VENTILATOREN:

1. Les og oppbevar disse instruksene.
2. Denne ventilatoren settes inn i en 220-240V stikkontakt.
3. Apparatet må ikke dyppes ned i vann eller andre væsker.
4. Ventilatoren er kun for husholdningsbruk og innendørs bruk.
5. Du må aldri stikke noe gjennom nettingen når ventilatoren er tilkopleet.
6. Voksne må være spesielt oppmerksom når ventilatoren brukes i nærheten av barn. La aldri barn leke med denne ventilatoren.
7. Unge må aldri leke med dette apparatet.
8. Apparatet må ikke brukes av unge barn eller personer uten tilsyn.
9. Det anbefales ikke å sitte i trekken av kald luft (spesielt for barn eller eldre) i lengre perioder.
10. Denne ventilatoren må ikke brukes i varme eller fuktige omgivelser, slik som på badet.
11. Ikke bruk ventilatoren i nærheten av gardiner, draperinger, planter, osv.
12. Vær forsiktig ved bruk av ventilatoren på steder som kjøkkenet, hvor det kan komme olje på plastikkdelene. Skade og reduksjon av effekten er alltid forårsaket av olje som sitter fast.
13. Se til at ventilatoren er koblet fra strømtilførselen før produktet rengjøres.
14. Denne ventilatoren må ikke forbindes med hoveduttaket før den er helt montert og justert.
15. Denne enheten skal plasseres på et jevnt gulv og strømledningen må ikke være i nærheten av varme apparater.
16. Apparatet må plugges ut eller separeres fra strømtilførselen når det ikke brukes og før rengjøring.
17. Ventilatoren lagres på et rent og tørt sted når den ikke brukes på lengre tid.
18. Dersom strømledningen er skadet, så må den skiftes ut av produsenten eller hans representanter eller av en like godt kvalifisert person, for å unngå farer.

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS OCH SPARA DESSA ANVISNINGAR

VARNING: VID ANVÄNDNING AV FLÄKTEN MÅSTE DE GRUNDLÄGGANDE ANVISNINGARNA FÖR MONTERING, DRIFT, UNDERHÅLL OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖLJAS:

1. Läs och spara dessa instruktioner.
2. Anslut produkten till ett 220-240V uttag.
3. Sänk inte ned fläkten i vatten eller några som helst andra vätskor.
4. Fläkten är avsedd endast för inomhusbruk i privatbostäder.
5. Sätt aldrig i någonting i gallret när fläkten är ansluten.
6. Vuxna måste vara särskilt uppmärksamma när fläkten används och det finns barn i närheten. Låt aldrig barn leka med fläkten.
7. Fläkten får inte användas av barn.
8. Låt inte barn eller unga personer använda fläkten obevakat.
9. Ett kontinuerligt kallluftsflöde (i synnerhet mot barn eller gamla) under lång tid rekommenderas inte.
10. Använd inte fläkten på heta eller fuktiga platser såsom badrum.
11. Placera inte fläkten alltför nära gardiner, draperier, växter etc.
12. Var försiktig med att använda fläkten på platser såsom kök, där olja kan fastna på plastdelarna. Skador och funktionsförsämringar orsakas av fastsittande olja.
13. Se till att fläkten är separerad från elnätet innan den rengörs.
14. Anslut inte fläkten till eluttaget förrän den är helt monterad och inställd.
15. Fläkten måste placeras på ett jämnt golv och elkabeln får inte ligga i närheten av värmeisolerande produkter.
16. Dra ut kontakten till apparaten ur vägguttaget när apparaten inte används och före rengöring.
17. Förvara fläkten på en ren och torr plats när den inte skall användas på ett längre tag.
18. Om elkabeln är skadad skall den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller likvärdigt kvalificerad person så att risker undviks.

ERFORDERLIGA VERKTYG
Krysskruvmejsel

TURVALLISUUSVINKKEJÄ

LUE JA SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS: TUULETTIMEN KÄYTÖSSÄ ON NOUDATETTAVA MUUTAMIA KOKOAMISTA, KÄYTTÖÄ, HUOLTOA JA VAROTOIMENPITEITÄ KOSKEVIA PERUSOHJEITA:

1. Lue ja säilytä nämä ohjeet.
2. Pistä laitteen johto 220-240V-pistorasiaan.
3. Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
4. Tuuletin soveltuu vain kotitalouskäyttöön ja sitä saa käyttää vain sisätiloissa.
5. Älä koskaan työnä mitään ristikkoon tuulettimen ollessa liitettynä.
6. Aikuisten on valvottava lapsia, kun tuuletinta käytetään lasten lähellä. Älä anna lasten koskaan leikkiä tuulettimella.
7. Lapset rivät saa leikkiä laitteella.
8. Älä anna pienten lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
9. Kylmän ilman pitkään kestävä jatkuva puhaltaminen (erityisesti kun on kyse lapsista tai vanhemmista ihmisistä) ei ole suositeltavaa.
10. Älä käytä tuuletinta kuumissa tai kosteissa paikoissa (esim. kylpyhuone).
11. Älä jätä tuuletinta verhojen, liinojen, kasvien jne. lähelle.
12. Ole huolellinen käyttäessäsi tuuletinta esimerkiksi keittiössä, jossa öljyä voi päästä muovioihin. Öljy aiheuttaa aina vikoja ja vaurioita.
13. Varmista, että tuuletin on erotettu sähköverkosta, ennen kuin puhdistat sen.
14. Älä liitä tuuletinta sähköverkkoon, ennen kuin se on koottu ja säädetty kokonaan.
15. Laite tulisi asettaa tasaiselle lattialle. Virtajohtoa ei saa laittaa lämmityslaitteiden lähelle.
16. Irrota pistoke pistorasiasta tai erota laite sähköverkosta, kun laitetta ei käytetä ja ennen kuin puhdistat laitteen.
17. Säilytä tuuletinta puhtaassa ja kuivassa paikassa, kun se on pitemmän aikaa käyttämättä.
18. Jos virtajohto vioittuu, se on vaihdettava valmistajalla tai sen valtuuttamassa huollossa tai muulla yhtä pätevällä henkilöllä vaarojen välttämiseksi.

SIKKERHEDSANVISNINGER

LÆS OG GEM DISSE ANVISNINGER

ADVARSEL: VED BRUG AF VENTILATOREN BØR DE GRUNDLÆGGENDE INSTRUKSER FOR SAMLING, DRIFT, VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHED OVERHOLDES:

1. Læs og gem disse instrukser.
2. Tilslut produktet på et 220-240V-strømuttag.
3. Apparatet må ikke komme ned i vand eller nogen form for væsker.
4. Ventilatoren er kun beregnet til husholdningsbrug inden døre.
5. Før aldrig genstande ind i gitteret mens ventilatoren kører.
6. Voksne skal være særlig opmærksomme, når ventilatoren anvendes i nærheden af børn. Børn må ikke lege med denne ventilator.
7. Småbørn må ikke lege i nærheden af ventilatoren.
8. Apparatet må ikke benyttes af små børn eller personer uden opsyn.
9. En vedvarende strøm af kold luft i længere tid kan ikke anbefales, (især ikke for børn eller ældre).
10. Ventilatoren må ikke anvendes i fugtige lokaler som badeværelser.
11. Ventilatoren må ikke efterlades i nærheden af forhæng, gardiner, planter etc.
12. Vær ved brug af ventilatoren i køkkener el. lignende, hvor plastdelene udsættes for olie. Fejl og mangler opstår oftest pga. olie på overfladerne.
13. Kontroller at ventilatorens strømforbindelse er afbrudt inden produkterne rengøres.
14. Ventilatorens strømforbindelse må først oprettes efter produktet er helt samlet og justeret.
15. Enheden bør opstilles på et plant gulv og strømforsyningen må ikke føres i nærheden af varmekilder.
16. Afbryd strømforbindelsen, når apparatet ikke er i brug eller inden rengøring.
17. Opbevar ventilatoren et rent og tørt sted, når det ikke anvendes i længere tid.
18. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes service forhandler eller en tilsvarende kvalificeret elektriker for at undgå strømslag.

PL **RADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**
NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE

OSTRZEŻENIE: PODCZAS KORZYSTANIA Z WENTYLATORA NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO PODSTAWOWYCH INSTRUKCJI W ZAKRESIE MONTAŻU, OBSŁUGI, KONSERWACJI I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI:

1. Należy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.
2. Produkt podłączać do gniazdka 220-240 V.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach.
4. Wentylator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
5. Nie wkładać żadnych przedmiotów przez kratkę ochronną, jeśli wentylator jest podłączony do zasilania.
6. Dorośli powinni zachować szczególną ostrożność w przypadku korzystania z wentylatora w pobliżu dzieci. Dzieci w żadnym wypadku nie mogą bawić się wentylatorem.
7. Małym dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
8. Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia bez nadzoru.
9. Nie zaleca się stosowania przez dłuższy czas stałego napływu zimnego powietrza (zwłaszcza w przypadku dzieci lub osób starszych).
10. Nie korzystać z wentylatora w gorących lub wilgotnych pomieszczeniach, np. w łazienkach.
11. Nie stawiać wentylatora blisko firanek, zasłon, roślin itp.
12. Zachować ostrożność w przypadku korzystania z wentylatora w kuchni, ponieważ olej jest szkodliwy dla części z tworzywa sztucznego. Kontakt z olejem spowoduje uszkodzenie sprzętu.
13. Przed przystąpieniem do czyszczenia produktów, upewnić się, że wentylator jest odłączony od sieci zasilania.
14. Nie podłączać wentylatora do sieci zasilania, jeśli nie został w pełni zmontowany i ustawiony.
15. Urządzenie ustawiać na gładkiej powierzchni; przewód zasilania nie może znajdować się blisko grzejników.
16. Przed czyszczeniem lub gdy urządzenie nie jest używane, odłączyć je od źródła zasilania.
17. Jeśli wentylator nie jest używany przez dłuższy czas, przechowywać go w suchym i czystym miejscu.
18. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania powinien on zostać wymieniony przez producenta lub pracownika serwisu bądź osobę o takich samych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

WYMAGANE NARZĘDZIA
Śrubokręt Krzyżkowy Philipsa

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВЕНТИЛЯТОРА НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, А ТАКЖЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

1. Прочитать и сохранить эти инструкции.
2. Просьба подключать этот продукт к розетке питания 220-240 В.
3. Не погружать устройство в воду или в какую-либо жидкость.
4. Вентилятор предназначен только для бытового использования и внутри помещений
5. Строго запрещается просовывать что-либо через решетку, если вентилятор подсоединен к сети.
6. Взрослые должны проявлять особое внимание, когда этот вентилятор используется неподалеку от детей. Строго запрещается позволять детям играть с этим вентилятором.
7. Не допускать, чтобы дети младшего возраста играли с устройством.
8. Не допускать использования устройства детьми младшего возраста или лицам без надзора.
9. Не рекомендуется допускать непрерывного потока холодного воздуха (особенно в сторону детей или пожилых людей) в течение длительного времени.
10. Не использовать этот вентилятор в горячих или влажных местах, например, в ваннных комнатах.
11. Не оставлять этот вентилятор вблизи занавесок, штор, растений и т. д.
12. Осторожно применять вентилятор в таких местах как кухня, где масло может оказать воздействие на пластмассовые детали. Прилипшее масло всегда вызывает повреждения и сбои.
13. Обеспечить, чтобы вентилятор отключался от питающей электросети, прежде чем чистить продукты.
14. Не подсоединять этот вентилятор к электрической розетке, прежде чем он не будет полностью смонтирован и отрегулирован.
15. Следует размещать этот агрегат на ровном полу, причем шнур электропитания не должен находиться вблизи отопительных приборов.
16. Вытаскивать штепсель или отсоединять устройство от источника электропитания, если оно не используется и до проведения очистки.
17. Хранить вентилятор в чистом и сухом месте, если оно не используется в течение длительного времени.
18. Если шнур электропитания поврежден, его необходимо заменить на заводе-изготовителе или у сервисного агента изготовителя или же силами лица с аналогичной квалификацией во избежание опасности.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Крестообразная Отвертка

ПОРАДИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ОЗНАЙОМТЕСЬ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ВКАЗІВКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ВЕНТИЛЯТОРОМ, СЛІД ДОТРИМУВАТИСЬ ОСНОВНИХ ІНСТРУКЦІЙ З МОНТАЖУ, ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗАСТЕРЕЖЕНЬ.

1. Прочитайте та збережіть цю інструкцію.
2. Вмикайте виріб у розетку з напругою 220-240 В.
3. Не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
4. Вентилятор призначений лише для побутового використання у приміщенні.
5. У жодному разі не вставляйте зайвих предметів у решітку, коли вентилятор під'єднано до мережі.
6. Дорослим слід бути особливо уважними під час використання вентилятора поряд із дітьми. У жодному разі не дозволяйте дітям гратися з ним.
7. Не допускайте малих дітей до приладу.
8. Не дозволяйте дітям або стороннім особам користуватися приладом без нагляду.
9. Не направляйте потік холодного повітря впродовж тривалого часу (особливо на дітей та осіб літнього віку).
10. Не використовуйте вентилятор у приміщеннях із високою температурою або вологістю (наприклад, у ванних).
11. Не розміщуйте вентилятор поруч зі шторами, порт'єрами, рослинами тощо.
12. Будьте уважними під час користування вентилятором (наприклад, на кухні, де на пластикові деталі приладу може потрапляти олія). Залишки олії завжди призводять до пошкоджень та псування.
13. Перед чищенням виробу переконайтеся, що вентилятор вимкнено з мережі.
14. Не під'єднуйте вентилятор до електромережі доки його не буде повністю складено та відрегульовано.
15. Цей прилад слід встановлювати на рівній підлозі, а шнур живлення не має проходити поруч із опалювальними приладами.
16. Під час використання приладу, а також перед чищенням від'єднуйте його від джерела живлення.
17. Коли вентилятор не використовують впродовж тривалого періоду часу, зберігайте його в чистому сухому місці.
18. У випадку пошкодження шнура живлення його заміну повинен здійснювати виробник, працівники авторизованого сервісного центру або фахівці, які мають аналогічну кваліфікацію.

ПОТРІБНІ ІНСТРУМЕНТИ

Викрутка Phillips

LUGEGE NING SÄILITAGE NEID JUHISEID

HOIATUS: VENTILAATORI KASUTAMISEL TULEB JÄRGIDA ALLOLEVAT KOKKUPANEKU, KASUTAMISE, HOOLDAMISE JA ETTEVAATUSE JUHENDIT.

1. Lugege kasutusjuhend läbi ja hoidke see alles.
2. Ühendage ventilaator 220–240 V pistikupessa.
3. Ärge kastke ventilaatorit vette või muudesse vedelikesse.
4. Ventilaator on mõeldud kasutamiseks ainult majapidamises ja sisetingimustes.
5. Ärge asetage midagi läbi võre, kui ventilaator on ühendatud vooluvõrku.
6. Kui ventilaatorit kasutatakse laste läheduses, peavad täiskasvanud olema eriti tähelepanelikud. Ärge laske lastel ventilaatoriga mängida.
7. Ärge laske väikelastel ventilaatoriga mängida.
8. Ärge laske väikelastel ja noorukitel ventilaatorit kasutada järelevalveta.
9. Külma õhu pidev voog (eriti laste või vanemate inimeste suunas) pika aja jooksul pole soovitav.
10. Ärge kasutage ventilaatorit kuumas või niiskes kohas, nagu vannitoas.
11. Ärge jätke ventilaatorit kardinade, eesriiete, taimede jms lähedusse.
12. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate ventilaatorit kohtades, nagu köök, kus plastosadele võib sattuda õli. Kleepuv õli põhjustab kahjustusi ja rikkeid.
13. Enne ventilaatori puhastamist veenduge, et see on vooluvõrgust eemaldatud.
14. Ärge ühendage ventilaatorit pistikupessa enne, kui see on täielikult kokku pandud ja seadistatud.
15. Ventilaator tuleb asetada siledale põrandale ja toitejuhe ei tohi olla kütteseadmete läheduses.
16. Eemaldage ventilaator vooluvõrgust, kui te seda ei kasuta ja enne puhastamist.
17. Kui ventilaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, hoiustage see puhtas ja kuivas kohas.
18. Kui toitejuhe saab kahjustada, peab tootja või tema hooldusagent või muu kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks välja vahetama.

IZLASIET UN SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS: LIETOJOT VENTILATORU, JĀIEVĒRO MONTĀŽAS, EKSPLUATĀCIJAS, TEHNISKĀS APKOPES UN PIESARDZĪBAS INSTRUKCIJAS:

1. Izlasiet un saglabājiēt šīs instrukcijas.
2. Lūdzu, pieslēdziet ierīci kontaktligzdai 220-240V.
3. Neiegremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.
4. Ventilators ir paredzēts mājsaimniecības lietošanai telpās.
5. Kad ventilators ir ieslēgts, nebāziet neko caur režģi.
6. Ja ventilators darbojas bērnu tuvumā, pieaugušajiem jābūt īpaši uzmanīgiem. Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem spēlēties ar ventilatoru.
7. Mazi bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
8. Mazi bērni nedrīkst lietot ierīci bez pieaugušo uzraudzības.
9. Nav ieteicams virzīt nepārtrauktu auksta gaisa plūsmu (īpaši uz bērniem un vecākiem cilvēkiem) ilgāku laiku.
10. Nelietojiet ventilatoru karstā vai mitrā vidē, piemēram, vannas istabā.
11. Neuzstādiēt ventilatoru tuvu aizkariem un citiem tekstilizstrādājumiem.
12. Esiet uzmanīgi, lietojot ventilatoru tādās telpās kā virtuvē, kur uz ventilatora plastmasas detaļām var nokļūt eļļa. Eļļa vienmēr izraisa bojājumus un nodilumu.
13. Pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektroenerģijas avotiem.
14. Nepieslēdziet ventilatoru elektroenerģijas avotam, pirms tas ir pilnīgi montēts un noregulēts.
15. Uzstādiēt ierīci uz līdzenas virsmas, barošanas kabeli nedrīkst likt siltumiekārtu tuvumā.
16. Kad ierīce netiek lietota vai pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektroenerģijas avota.
17. Ja ventilators netiek lietots ilgāku laiku, uzglabājiēt to tīrā, sausā vietā.
18. Ja ir bojāts barošanas kabelis, lai izvairītos no savainojumiem, kabeli nomaina ražotājs, ražotāja servisa pārstāvis vai cita persona ar atbilstošu kvalifikāciju.

PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

ĮSPĖJIMAS: NAUDOJANT VENTILIATORIŲ BŪTINA LAIKYTI PAGRINDINIŲ SURINKIMO, NAUDOJIMO, TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJŲ IR ATSARGUMO PRIEMONIŲ:

1. perskaitykite ir išsaugokite šias instrukcijas.
2. Junkite šį gaminį į 220–240 V įtampos kištukinį lizdą.
3. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
4. Ventilatorius yra skirtas naudoti tik namuose ir tik patalpoje.
5. Ventilatoriui esant prijungtam prie elektros tinklo, niekada nieko nekiškite tarp jo grotelių.
6. Suaugusieji turi būti ypatingai atidūs, kai ventilatorius yra naudojamas netoli vaikų. Niekada nepalikite vaikų žaisti ventilatoriumi.
7. Neleiskite mažiems vaikams žaisti prietaisu.
8. Prietaisu negali naudotis maži vaikai ar priežiūros reikalaujantys asmenys.
9. Nerekomenduojama ilgą laiką pūsti šalto oro (ypatingai į vaikus ar vyresnio amžiaus žmones).
10. Nenaudokite šio ventilatoriaus karštose arba drėgnose patalpose, tokiose kaip vonios kambariai.
11. Nepalikite veikiančio ventilatoriaus šalia užuolaidų, kabančių audinių, augalų ir pan.
12. Būkite atidūs naudodami ventilatorių virtuvėje, nes aliejus gali sugadinti plastmasę. Tykstantys riebalai visuomet sukelia gedimus ir būklės pablogėjimą.
13. Prieš valydami gaminį įsitikinkite, kad jis yra išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.
14. Nejunkite prietaiso į elektros tinklą, jeigu jis nėra pilnai surinktas ir sureguliuotas.
15. Įrenginį reikia statyti ant lygių grindų, o elektros maitinimo kabelis negali būti arti kaitinimo prietaisų.
16. Prieš valydami arba nenaudodami prietaiso, atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo.
17. Nenaudojant ilgesnį laiką, ventilatorių reikia laikyti švarioje ir sausoje vietoje.
18. Jei pridėtas elektros maitinimo kabelis yra pažeistas, gamintojas, klientų aptarnavimo centro atstovas ar kitas kvalifikuotas asmuo turi jį pakeisti nauju, kad būtų išvengta pavojaus.

PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY, A POTOM ICH ODLOŽTE NA VHODNÉ MIESTO

VAROVANIE: PRI POUŽÍVANÍ VENTILÁTORA DODRŽIAVAJTE ZÁKLADNÉ POKYNY NA MONTÁŽ, PREVÁDZKU, ÚDRŽBU A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny.
2. Tento výrobok pripájajte do sieťovej zásuvky s menovitým napätím 220 - 240 V.
3. Zariadenie neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
4. Ventilátor je určený len na používanie v domácnosti a v interiéri.
5. Keď je ventilátor pripojený, nikdy nezasúvajte žiadne predmety cez mriežku.
6. Dospelí musia byť mimoriadne ostražití, keď sa ventilátor používa v blízkosti detí. Nikdy nedovoľte, aby sa deti hrali s týmto ventilátorom.
7. Nedovoľte, aby sa malé deti hrali s týmto zariadením.
8. Nedovoľte, aby malé deti alebo nespôsobilé osoby používali toto zariadenie bez dohľadu.
9. Dlhodobý nepretržitý prúd studeného vzduchu (najmä smerom na deti alebo staršie osoby) sa neodporúča.
10. Ventilátor nepoužívajte na horúcich alebo vlhkých miestach, napríklad v kúpeľni.
11. Nenechávajte ventilátor v blízkosti záclon, závesov, rastlín atď.
12. Dávajte pozor pri používaní ventilátora na miestach, ako je kuchyňa, kde sa olej môže zachytiť na plastových dieloch. Zachytený olej vždy spôsobuje opotrebovanie a poškodenie zariadenia.
13. Pred čistením vždy vypnite ventilátor a odpojte ho zo sieťovej zásuvky
14. Ventilátor nepripájajte do sieťovej zásuvky, kým nie je úplne zmontovaný a nastavený.
15. Zariadenie by sa malo umiestniť na rovnú podlahu a sieťový kábel nesmie byť v blízkosti zdrojov tepla.
16. Keď sa zariadenie nepoužíva alebo pred čistením odpojte ventilátor od zdroja napájania.
17. Keď sa ventilátor dlho nepoužíva, uskladnite ho na čistom a suchom mieste.
18. Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, prípadne iná príslušne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

BEZPEČNOSTNÍ TIPY

PREČTĚTE SI TYTO POKYNY A ULOŽTE JE

VAROVÁNÍ: PŘI POUŽÍVÁNÍ VENTILÁTORU DODRŽUJTE ZÁKLADNÍ POKYNY K MONTÁŽI, PROVOZU, ÚDRŽBĚ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny.
2. Tento výrobek připojte do síťové zásuvky se jmenovitým napětím 220 - 240 V.
3. Zařízení neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
4. Ventilátor je určený pouze pro používání v domácnosti a v interiéru.
5. Pokud je ventilátor připojený, nikdy nezasouvejte žádné předměty přes mřížku.
6. Dospělí musejí být mimořádně ostražití, pokud se ventilátor používá v blízkosti dětí. Nikdy nedovolte, aby si děti hrály s tímto ventilátorem.
7. Nedovolte, aby si malé děti hrály s tímto zařízením.
8. Nedovolte, aby malé děti nebo nezpůsobilé osoby používaly toto zařízení bez dohledu.
9. Dlouhodobý nepřetržitý proud studeného vzduchu (obzvláště směrem na děti nebo starší osoby) se nedoporučuje.
10. Ventilátor nepoužívejte na horkých nebo vlhkých místech, například v koupelně.
11. Nenechávejte ventilátor v blízkosti záclon, závěsů, rostlin atd.
12. Dávejte pozor při používání ventilátoru na místech, jako je kuchyně, kde se olej může zachytit na plastových dílech. Zachycený olej vždy způsobuje opotřebování a poškození zařízení.
13. Před čištěním vždy vypněte ventilátor a odpojte ho ze síťové zásuvky.
14. Ventilátor nepřipojujte do síťové zásuvky, dokud není úplně smontovaný a nastavený.
15. Zařízení by se mělo umístit na rovnou podlahu a síťový kabel nesmí být v blízkosti zdrojů tepla.
16. Pokud se zařízení nepoužívá nebo před čištěním odpojte od zdroje napájení.
17. Pokud se ventilátor dlouho nepoužívá, uskladněte ho na čistém a suchém místě.
18. Pokud je síťový kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce, případně jiná příslušně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

OPOZORILO: PRI UPORABI VENTILATORJA JE TREBA UPOŠTEVATI OSNOVNA NAVODILA ZA SESTAVO, DELOVANJE, VZDRŽEVANJE IN VARNOST:

1. Preberite in shranite ta navodila.
2. Izdelek priključite v 220-240-voltno vtičnico.
3. Naprave ne potaplajte v vodo ali kakršne koli tekočine.
4. Ventilator je predviden samo za domačo in notranjo uporabo.
5. Skozi mrežo ventilatorja, ko je ta priključen, nikoli nič ne vstavljajte.
6. Odrasli morajo biti zelo pozorni, če se ventilator uporablja v bližini otrok. Nikoli ne dovolite otrokom, da se igrajo s tem ventilatorjem.
7. Ne dovolite majhnim otrokom v bližino naprave.
8. Naprave ne smejo uporabljati majhni otroci ali osebe, ki potrebujejo nadzor.
9. Neprekinjen tok hladnega zraka (predvsem za otroke ali starejše osebe) za daljši čas ni priporočen.
10. Tega ventilatorja ne uporabljajte na vročih ali vlažnih mestih, kot so kopalnice.
11. Ventilatorja ne postavite blizu zaves, pregrinjal itd.
12. Pri uporabi ventilatorja na mestih, kot je kuhinja, bodite pazljivi, ker lahko olje poškoduje plastične dele. Lepljivo olje namreč povzroči okvare in poškodbe.
13. Pred čiščenjem izdelka se prepričajte, da je izključen iz električnega omrežja.
14. Ventilatorja ne priključite v električno vtičnico, dokler ga do konca ne sestavite in nastavite.
15. Enoto je treba postaviti na ravna tla, električni kabel pa ne sme biti blizu grelnih naprav.
16. Odklopite ali izključite napravo iz električnega omrežja, če je ne uporabljate ali pred čiščenjem.
17. Če ventilatorja dlje časa ne boste uporabljali, ga hranite na čistem in suhem.
18. Če se napajalni kabel poškoduje, naj ga zamenja proizvajalec oziroma njegov pooblaščen servisier ali druga kvalificirana oseba, da boste preprečili morebitna tveganja.

SIGURNOSNE NAPOMENE

PROČITAJTE I SPREMITTE OVE UPUTE

UPOZORENJE: PRI UPORABI VENTILATORA MORAJU SE SLIJEDITI SLJEDEĆE OSNOVNE UPUTE ZA SASTAVLJANJE, RAD I ODRŽAVANJE, KAO I MJERE OPREZA:

1. Pročitajte ove upute i čuvajte ih na sigurnome mjestu.
2. Uključite ovaj proizvod u utičnicu napona 220 do 240 V.
3. Uređaj nemojte uranjati pod vodu ni druge tekućine.
4. Ventilator je predviđen samo za privatnu uporabu u zatvorenom prostoru.
5. Nikada nemojte umetati ništa kroz rešetku dok je ventilator priključen.
6. Odrasli moraju biti posebno pažljivi kada se ovaj ventilator koristi u blizini djece. Nikada nemojte dopustiti djeci da se igraju ovim ventilatorom.
7. Ne dozvolite maloj djeci da se igraju ovim uređajem.
8. Ne dozvolite djeci da koriste ovaj uređaj bez nadzora.
9. Nije preporučeno dugotrajno izlaganje neprekidnom strujanju hladnog zraka (posebice djeci ili ostarjelim osobama).
10. Nemojte koristiti ovaj ventilator na vrućim ili vlažnim mjestima, primjerice u kupatilima.
11. Ne držite ovaj ventilator blizu zavjesa, zastora, biljaka, itd.
12. Pripazite kada ventilator koristite na mjestima poput kuhinje, gdje su plastični dijelovi izloženi ulju. Ljepljivo ulje lako može uzrokovati oštećenje i lošiji rad ventilatora.
13. Pobrinite se da je ventilator isključen iz električne mreže prije njegova čišćenja.
14. Ovaj ventilator nemojte priključivati na električnu mrežu prije nego ga potpuno sastavite i podesite za rad.
15. Ovaj uređaj treba smjestiti na čist i ravan pod, a kabel za napajanje ne smije biti blizu uređaja za grijanje.
16. Iskopčajte ili isključite ventilator iz električne mreže kada se ne koristi ili prije njegova čišćenja.
17. Držite ventilator na čistom i suhom mjestu ako se neće koristiti dulje vrijeme.
18. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

FIGYELMEZTETÉS: A VENTILÁTOR HASZNÁLATA SORÁN TARTSA BE AZ ÖSSZESZERELÉSRE, MŰKÖDTETÉSRE, KARBANTARTÁSRA ÉS ELŐVIGYÁZATOSSÁGRA VONATKOZÓ ALAPVETŐ ELŐÍRÁSOKAT:

1. Olvassa át és őrizze meg a használati útmutatót!
2. A terméket 220-240V hálózati feszültségű fali csatlakozóba kösse be!
3. Ne merítse a készüléket víz alá vagy más folyadékba!
4. A ventilátor kizárólag háztartási és beltéri felhasználásra készült.
5. Soha ne dugjon be semmit a védőrostélyon, amikor a ventilátor a hálózatra van kötve!
6. Legyen különösen figyelmes és körültekintő, ha a ventilátor közelében gyermekek tartózkodnak! Soha ne engedje, hogy a gyermekek a ventilátorral játsszanak!
7. Kisgyermek nem játszhat a ventilátorral.
8. Gyermekek vagy kiskorú személyek felügyelete nélkül nem működtetheti a berendezést.
9. A hosszabb ideig tartó folyamatos hideglevegő-áramoltatás (különösen gyermekek vagy idősek esetén) nem ajánlott!
10. Ne használja ezt a ventilátort forró vagy nedves helyeken, például fürdőszobában!
11. Ne helyezze a ventilátort függöny, drapéria, növény, stb. közelébe!
12. Kellő elővigyázatossággal használja a ventilátort az olyan helyeken, mint például a konyha, ahol az olaj károsíthatja a műanyag alkatrészeket! A károsodást és értékcsökkenést minden esetben a rátapadt olaj okozza.
13. A termék tisztítása előtt ellenőrizze, hogy a ventilátort leválasztotta a hálózati feszültségről!
14. Csak akkor kösse rá a ventilátort az elektromos hálózatra, ha teljesen összeszerelte és beállította!
15. Egyenes padlófelületre állítsa a berendezést, a hálózati kábel ne legyen hőforrás közelében!
16. Ha nem használja vagy meg akarja tisztítani a készüléket, húzza ki vagy válassza le az elektromos hálózatról!
17. Ha hosszabb ideig nem használja a ventilátort, tartsa tiszta, száraz helyen!
18. Ha a hálózati kábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a kereskedőnek vagy egy megfelelően képzett személynek ki kell cserélnie.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА УПЪТВАНЕ И ЗАПАЗЕТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ВЕНТИЛАТОРА, ТРЯБВА ДА СПАЗВАТЕ ОСНОВНИТЕ УКАЗАНИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ, ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПОДДРЪЖКА, КАКТО И МЕРКИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

1. Прочетете и запазете тези указания.
2. Моля, включвайте продукта само към контакт 220-240V.
3. Не потапяйте уреда във вода или течности.
4. Вентилаторът е предназначен само за употреба в домакинства и на закрито.
5. Не поставяйте предмети в решетката, докато вентилаторът е свързан към мрежата.
6. Възрастните трябва да бъдат особено внимателни, когато вентилаторът се използва близо до деца. Не позволявайте на деца да си играят с вентилатора.
7. Не позволявайте на малки деца да си играят с уреда.
8. Уредът не трябва да се използва от малки деца или от лица, оставени без наблюдение.
9. Продължително излагане на поток студен въздух (особено на деца или възрастни хора) е нежелателно.
10. Не използвайте вентилатора в горещи или влажни пространства, като например бани.
11. Не оставяйте вентилатора близо до завеси, пердета, растения и т.н.
12. Бъдете внимателни, когато използвате вентилатора на места като кухни, в които има вероятност олио да повреди пластмасовите части. Повреди и влошаване на състоянието винаги се причиняват от залепнало олио.
13. Уверете се, че вентилаторът е изключен от мрежата преди да го почистите.
14. Не свързвайте вентилатора към мрежата преди сте го сглобили напълно и да сте го настроили.
15. Уредът трябва да се постави на равна подова повърхност, а захранващият кабел не трябва да е близо до нагревателни уреди.
16. Изключете уреда от мрежата или го разкачете от захранването, когато не се използва и преди да го почистите.
17. Съхранявайте вентилатора на чисто и сухо място, когато няма да го използвате дълго време.
18. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя или негов оторизиран сервиз, или от квалифициран техник, за да се избегнат рискове.

НЕОБХОДИМИ ИНСТРУМЕНТИ

Кръстата Отвертка

INSTRUCTI DE SIGURANTA

CITITI SI PASTRATI ACESTE INSTRUCTI

ATENȚIE: ATUNCI CÂND UTILIZAȚI VENTILATORUL, TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE BAZĂ PRIVIND ASAMBLAREA, OPERAREA, ÎNTREȚINEREA ȘI MĂSURILE DE SIGURANȚĂ:

1. Citiți și păstrați aceste instrucțiuni.
2. Alimentați produsul la o priză de 220-240V.
3. Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
4. Ventilatorul este destinat utilizării în spații interioare.
5. Nu introduceți niciodată nimic prin grilaj atunci când ventilatorul este conectat.
6. Adulții trebuie să acorde atenție specială când ventilatorul este utilizat în apropierea copiilor.
Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu ventilatorul.
7. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
8. Nu lăsați copiii sau alte persoane să utilizeze aparatul fără supraveghere.
9. Nu se recomandă un debit continuu de aer rece (în special pentru copii și bătrâni) pentru perioade îndelungate de timp.
10. Nu utilizați ventilatorul în spații foarte calde sau cu umiditate crescută, cum ar fi baia.
11. Nu lăsați ventilatorul în apropierea perdelelor, draperiilor, plantelor etc.
12. Acordați atenție atunci când utilizați ventilatorul în spații precum bucătăria, deoarece uleiul poate pătrunde în piesele din plastic. Uleiul uscat poate deteriora sau afecta aparatul.
13. Asigurați-vă că alimentarea ventilatorului este oprită înainte de a curăța produsul.
14. Nu conectați ventilatorul la priză înainte ca acesta să fie complet asamblat și reglat.
15. Unitatea trebuie instalată pe o suprafață netedă, iar cablul de alimentare nu trebuie să fie în apropierea aparatelor de încălzit.
16. Scoateți din priză sau deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este utilizat sau înainte de curățare.
17. Depozitați ventilatorul în spații curate și uscate dacă nu este utilizat pentru perioade mai lungi de timp.
18. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un centru autorizat ori de o persoană calificată, pentru a evita pericolele.

INSTRUMENTE NECESARE

Surubelnita cu Cruce

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

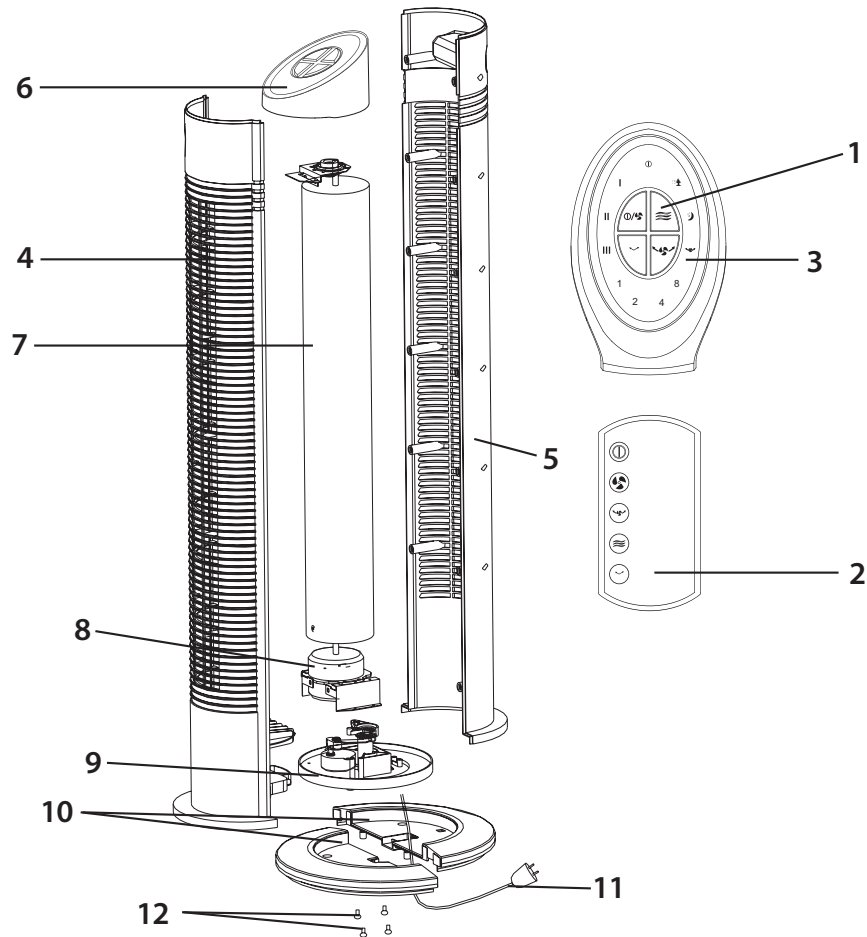
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

1. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες.
2. Συνδέστε το προϊόν σε μια πρίζα 220-240V.
3. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή υγρά.
4. Ο ανεμιστήρας προορίζεται μόνο για οικιακή και εσωτερική χρήση.
5. Μην εισάγετε ποτέ οτιδήποτε μέσα από το πλέγμα όταν ο ανεμιστήρας είναι συνδεδεμένος.
6. Οι ενήλικες πρέπει να προσέχουν πάρα πολύ όταν ο ανεμιστήρας χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τον ανεμιστήρα.
7. Να μην παίζουν με την συσκευή μικρά παιδιά.
8. Να μην χρησιμοποιείται η συσκευή από μικρά παιδιά ή άτομα χωρίς επίβλεψη.
9. Δεν συνιστάται η συνεχής ροή ψυχρού αέρα (ιδιαίτερα προς παιδιά ή ηλικιωμένους) για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
10. Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε θερμές ή υγρές τοποθεσίες, όπως τα μπάνια.
11. Μην αφήνετε τον ανεμιστήρα κοντά σε κουρτίνες, καλύμματα, φυτά κλπ.
12. Προσέξτε τη χρήση του ανεμιστήρα σε μέρη όπως η κουζίνα, όπου το λάδι είναι υπεύθυνο για τα πλαστικά μέρη. Πάντα προκαλούνται βλάβες και φθορές από λάδι που κολλάει.
13. Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει απενεργοποιηθεί από το δίκτυο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό του προϊόντος.
14. Μην συνδέετε τον ανεμιστήρα στο δίκτυο τροφοδοσίας μέχρι προηγουμένως να έχει πλήρως συναρμολογηθεί και ρυθμιστεί.
15. Η μονάδα πρέπει να τοποθετείται σε ομαλή επιφάνεια και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι κοντά σε συσκευές θέρμανσης.
16. Βγάλτε από την πρίζα ή αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας όταν δεν είναι σε χρήση και πριν τον καθαρισμό.
17. Φυλάξτε τον ανεμιστήρα σε ένα καθαρό και στεγνό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
18. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ή ένα παρόμοιο ειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

BU TALİMATLARI OKUDUKTAN SONRA SAKLAYINIZ

UYARI: FANI KULLANIRKEN TERTİBAT, İŞLETİM, BAKIM VE ÖNLEM İÇİN ANA TALİMATLARA DİKKAT EDİLMELİDİR:

1. Bu talimatları okuyun ve saklayın.
2. Lütfen bu ürünü 220-240V'lik bir çıkışa yerleştirin.
3. Cihazı su ya da herhangi bir sıvının içine batırmayın.
4. Fan sadece ev ve iç mekan kullanımı içindir.
5. Fan bağlıyken asla ızgaranın içine bir şey sokmayın.
6. Fan kullanımdayken çocuklara yakın olup olmadığına yetişkinlerin dikkat etmesi gerekir. Çocukların asla fanla oynamalarına izin vermeyin.
7. Çocuklarla cihazla oynamayın.
8. Çocuklarla ya da denetimsiz kişilerle cihazı kullanmayın.
9. Uzun süreli periyotlar için devamlı soğuk hava akışı (özellikle çocuklar ya da yetişkinler için) tavsiye edilmez.
10. Fanı banyo gibi sıcak ya da nemli yerlerde kullanmayın.
11. Fanı perde, kumaş, bitki vb. yakınında bırakmayın.
12. Fanı mutfak gibi yağın plastik parçalara maruz kalabileceği yerlerdeki kullanımına dikkat edin. Yapışan yağ her zaman hasar ve Hasar ve zarar her zaman yapışan yağ bozulmaya neden olur.
13. Fanın temizlenmeden önce ana güç kaynağından kapatıldığından emin olun.
14. Fanı ilk kez tamamen kurulana ve ayarlanana kadar ana çıkışa bağlamayın.
15. Bu ünite düz zemine yerleştirilmeli ve güç kablosu ısıtma cihazlarına yakın olmamalıdır.
16. Cihaz kullanılmadığında ve temizleme işleminden önce güç kaynağından çekilmeli veya bağlantısı kesilmelidir.
17. Fanı uzun bir süre kullanılmayacağı zamanlarda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edin.
18. Eğer besleme kablosu hasar görürse üretici ya da servis acentesi veyahut benzer bir şekilde yetkili kişi tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.



GB CONTENTS OF ACCESSORIES

PART	DESCRIPTION
01	Control button
02	Remote control
03	LED display screen
04	Front housing
05	Rear housing
06	Top control panel
07	Rotor
08	Motor
09	Bottom plate
10	Front & rear base
11	Power cord & plug
12	Screws

F ACCESSOIRES

PIÈCE	DESCRIPTION
01	Bouton de commande
02	Télécommande
03	Écran d'affichage à DEL
04	Logement avant
05	Logement arrière
06	Panneau de commande supérieur
07	Rotor
08	Moteur
09	Plaque inférieure
10	Base avant et arrière
11	Cordon d'alimentation et prise
12	Tornillos

D KOMPONENTEN

TEIL	BESCHREIBUNG
01	Ein-/Aus-Knopf
02	Fernbedienung
03	LED-Anzeige
04	Gehäusevorderteil
05	Gehäuserückteil
06	Oberes Bedienfeld
07	Rotor
08	Motor
09	Bodenplatte
10	Vorder- und rückseitige Basis
11	Netzkabel und Stecker
12	Schrauben

I DOTAZIONE

PARTE	DESCRIZIONE
01	Tasto di controllo
02	Telecomando
03	Schermo LED
04	Alloggiamento anteriore
05	Alloggiamento posteriore
06	Pannello di controllo superiore
07	Rotore
08	Motore
09	Piastra di fondo
10	Base anteriore e posteriore
11	Cavo e spina di alimentazione
12	Viti

NL OVERZICHT VAN DE ONDERDELEN S TILLBEHÖR

ONDERDEEL	OMSCHRIJVING
01	Bedieningsknop
02	Afstandsbediening
03	LED displayscherm
04	Behuizing voorkant
05	Behuizing achterkant
06	Bedieningspaneel aan de bovenkant
07	Rotor
08	Motor
09	Bodemplaat
10	Basis voor- & achterkant
11	Netsnoer en stekker
12	Schroeven

DEL	BESKRIVNING
01	Kontrollknapp
02	Fjärrkontroll
03	LED-display
04	Frontkåpa
05	Bakkåpa
06	Övre kontrollpanel
07	Rotor
08	Motor
09	Bottenplatta
10	Front- & bakplatta
11	Elkabel & kontakt
12	Skruvar

E CONTENIDO DE PIEZAS

PIEZA	DESCRIPCIÓN
01	Botón de control
02	Control remoto
03	Pantalla de visualización LED
04	Carcasa frontal
05	Carcasa trasera
06	Panel de control superior
07	Rotor
08	Motor
09	Placa inferior
10	Base frontal & trasera
11	Enchufe & cable de corriente
12	Tornillos

FIN LAITTEEN OSAT

OSA	KUVAUS
01	Ohjuspainike
02	Kauko-ohjaus
03	LED-näyttö
04	Etukotelo
05	Takakotelo
06	Yläosan ohjauspaneeli
07	Roottori
08	Moottori
09	Pohjalevy
10	Alustan etu- ja takaosa
11	Virtajohto & pistoke
12	Ruuvit

P ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

PEÇA	DESCRIÇÃO
01	Botão de controlo
02	Controlo remoto
03	Ecrã LED
04	Alojamento dianteiro
05	Alojamento traseiro
06	Painel de controlo superior
07	Rotor
08	Motor
09	Placa inferior
10	Base dianteira e traseira
11	Cabo de alimentação e ficha
12	Parafusos

DK LEVERINGSOMFANG

DEL	BESKRIVELSE
01	Styreknapp
02	Fjernstyring
03	LED display
04	Kabinet forside
05	Kabinet bagside
06	Styrepanel på toppen
07	Rotor
08	Motor
09	Bundplade
10	Basis foran og bag
11	Strømkabel og stik
12	Skruer

N INNHOLD TILBEHØR

DEL	BESKRIVELSE
01	Kontrollknapp
02	Fjernkontroll
03	LED display skjerm
04	Frontdel
05	Bakdel
06	Topp kontrollpanel
07	Rotor
08	Motor
09	Bunnplate
10	Front- og bakstykke
11	Strømledning og plugg
12	Skruer

PL ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

CZĘŚĆ	OPIS
01	Przycisk sterowania
02	Pilot zdalnego sterowania
03	Wyświetlacz LED
04	Przednia obudowa
05	Tyłna obudowa
06	Górny panel sterowania
07	Wirnik
08	Silnik
09	Dolna płyta
10	Przednia i tylna podstawa
11	Przewód zasilania z wtyczką
12	Śruby

RUS СОСТАВ КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ LT SUDĖTINĖS DALYS

ДЕТАЛЬ	ОПИСАНИЕ
01	Bedieningsknop
02	Afstandsbediening
03	LED displayscherm
04	Behuizing voorkant
05	Behuizing achterkant
06	Bedieningspaneel aan de bovenkant
07	Rotor
08	Motor
09	Bodemplaat
10	Basis voor- & achterkant
11	Netsnoer en stekker
12	Schroeven

DALISL	APRAŠAS
01	Valdymo mygtukai
02	Nuotolinio valdymo pultelis
03	Šviesos diodų ekranas
04	Priekinė korpuso dalis
05	Užpakalinė korpuso dalis
06	Pagrindinis valdymo pultas
07	Rotorius
08	Variklis
09	Apatinė plokštė
10	Priekinis ir užpakalinis pagrindas
11	Elektros kabelis ir kištukas
12	Sraigčiai

UA ПЕРЕЛІК ДОДАТКОВОГО ОБЛАДНАННЯ SK OBSAH PRÍSLUŠENSTVA

ДЕТАЛЬ	ОПИСАНИЕ
01	Кнопка керування
02	Пульт дистанційного керування
03	Світлодіодний дисплей
04	Передня частина корпусу
05	Задня частина корпусу
06	Верхня панель керування
07	Ротор
08	Двигун
09	Основа
10	Передня та задня підставки
11	Шнур і вилка живлення
12	Гвинти

ČASŤ	POPIS
01	Ovládacie tlačidlo
02	Dialkové ovládanie
03	Panel s LED indikátormi
04	Predný kryt
05	Zadný kryt
06	Vrchný ovládací panel
07	Rotor
08	Motor
09	Spodná platňa
10	Predná a zadná základňa
11	Sieťový kábel a zástrčka
12	Skrutky

EST TARVIKUTE LOEND CZ OBSAH PŘÍSLUŠENSTVÍ

OSA	KIRJELDUS
01	Juhtnupp
02	Kaugjuhtimispuult
03	LED-ekraan
04	Eesmine korpus
05	Tagumine korpus
06	Ülemine juhtpaneel
07	Roor
08	Moor
09	Alusplaat
10	Aluse esi- ja tagaosa
11	Toitejuhe ja pistik
12	Kruvid

SOUČÁST	POPIS
01	Ovládací tlačítko
02	Dálkové ovládání
03	Panel s LED indikátory
04	Přední kryt
05	Zadní kryt
06	Vrchní ovládací panel
07	Rotor
08	Motor
09	Spodní deska
10	Přední a zadní základna
11	Síťový kabel a zástrčka
12	Šrouby

LV KOMPLEKTĒJOŠĀS DAĻAS SLO CONTENIDO DE PIEZAS

DAĻA	APRAKSTS
01	Vadības taustiņš
02	Tālvadības pults
03	Gaismas diožu displejs
04	Priekšējais korpus
05	Aizmugures korpus
06	Augšējais vadības panelis
07	Rotors
08	Motors
09	Apakšējā plate
10	Priekšējais un aizmugurējais pamats
11	Barošanas kabelis un kontaktdakša
12	Skrūves

DEL	OPIS
01	Krmiļni gumb
02	Daljinski upravļjalnik
03	LED-zaslons
04	Sprednje ohišje
05	Zadnje ohišje
06	Zgornja nadzorna plošča
07	Rotor
08	Motor
09	Spodnja plošča
10	Sprednji in zadnji podstavek
11	Električni kabel in vtič
12	Vijaki

HR DIJELOVI VENTILATORA

DIO	OPIS
01	Upravljački gumb
02	Daljinski upravljač
03	LED-zaslon
04	Prednje kućište
05	Stražnje kućište
06	Gornja upravljačka ploča
07	Rotor
08	Motor
09	Donja ploča
10	Prednje i stražnje postolje
11	Kabel za napajanje i utikač
12	Vijci

H ALKATRÉSZLISTA

SZÁM	LEÍRÁS
01	Főkapcsoló
02	Távírányító
03	LED kijelző
04	Elülső burkolat
05	Hátsó burkolat
06	Felső kapcsolótábla
07	Forgólapát
08	Motor
09	Alsó lemez
10	Elülső és hátsó talprészek
11	Hálózati kábel és villás dugó
12	Csavarok

BG ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ЧАСТ	ОПИСАНИЕ
01	Бутон за включване/изключване
02	Дистанционно управление
03	Екран със светодиоди
04	Преден капак
05	Заден капак
06	Горен панел за управление
07	Ротор
08	Мотор
09	Долна пластина
10	Предна и задна основа
11	Захранващ кабел и щепсел
12	Винтове

RO LISTĂ DE ACCESORII

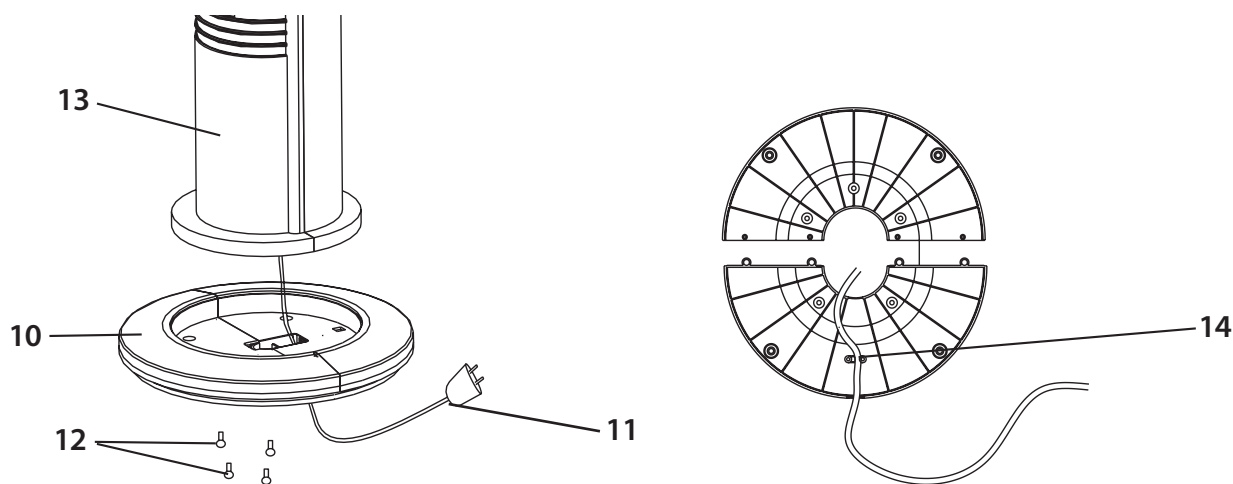
PIESĂ	DESCRIERE
01	Buton de control
02	Telecomandă
03	Ecran afișaj LED
04	Carcasă frontală
05	Carcasă posterioară
06	Panou de control superior
07	Rotor
08	Motor
09	Placă de sprijin
10	Bază frontală & posterioară
11	Cablu & priză de alimentare
12	Șuruburi

GR ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
01	Πλήκτρο ελέγχου
02	Τηλεχειριστήριο
03	Οθόνη LED
04	Μπροστινό περίβλημα
05	Οπίσθιο περίβλημα
06	Άνω πίνακας ελέγχου
07	Στροφέιο
08	Μοτέρ
09	Κάτω πλάκα
10	Μπροστινή και οπίσθια βάση
11	Καλώδιο τροφοδοσία & φικ
12	Βίδες

TR İÇERİKLİLER

PARÇA	AÇIKLAMA
01	Kontrol düğmesi
02	Uzaktan kumanda
03	LED görüntü ekranı
04	Ön yuva
05	Arka yuva
06	Üst kontrol paneli
07	Rotor
08	Motor
09	Taban plakası
10	Ön & arka altlık
11	Güç kablosu & fiş
12	Vidalar



GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Pass the power cord (11) through the central gate and the snap wire casing on the base (10), firmly cramp the rear base with the front base.
2. Insert the fan body (13) into the assembled base (10), taking care to ensure the power cable (11) is not trapped.
3. Turn the fan upside down and insert the screws (12) by screwdriver. Turn clockwise to tighten.
4. Pass the power cable (11) over the pillar of the assembled base (10) and ensure that the power cable rests flat in the groove in the rear base. Make sure the power cable is fixed securely, by using the cord grip (14).

D ANWEISUNGEN FÜR DEN ZUSAMMENBAU

1. Das Netzkabel (11) durch die mittige Öffnung in der Basis (10) führen; die rückseitige Basis fest mit der vorderseitigen Basis verrasten.
2. Den Ventilator (13) in die zusammengesetzte Basis (10) einsetzen; dabei darauf achten, dass das Netzkabel (11) nicht eingeklemmt wird.
3. Den Ventilator auf den Kopf stellen und die schrauben (12) einsetzen und mit dem Schraubendreher im Uhrzeigersinn festdrehen.
4. Das Netzkabel (11) über den Pfeiler der zusammengesetzten Basis (10) führen und sicherstellen, dass das Netzkabel flach in der Nut in der rückseitigen Basis liegt. Sicherstellen dass das Netzkabel gut befestigt ist; hierzu die Kabelbefestigung (14) verwenden.

F INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1. Passez le cordon d'alimentation (11) par l'ouverture centrale et le boîtier de fils sur la base (10), puis assemblez solidement la base arrière avec la base avant.
2. Insérez le corps du ventilateur (13) dans la base assemblée (10) en veillant à ne pas coincer le câble d'alimentation (11).
3. Basculez le ventilateur à l'envers et vissez les vis (12) à l'aide d'un tournevis, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Passez le câble d'alimentation (11) sur le montant de la base assemblée (10) et assurez-vous que le câble d'alimentation soit à plat sur le sol dans la base arrière. Assurez-vous que le câble d'alimentation est bien fixé à l'aide du serre-câbles (14).

I ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO

1. Far passare il cavo di alimentazione (11) attraverso l'apertura centrale e l'involucro del cavo a scatto sulla base (10); fissare saldamente la base posteriore a quella anteriore.
2. Inserire il corpo del ventilatore (13) nella base assemblata (10), assicurando che il cavo di alimentazione (11) non rimanga incastrato.
3. Capovolgere il ventilatore e avvitare le viti (12) con un cacciavite. Ruotare in senso orario per serrare.
4. Far passare il cavo di alimentazione (11) oltre la colonna della base assemblata (10) e assicurare che il cavo di alimentazione giaccia piatto nella scanalatura nella base posteriore. Accertare che il cavo di alimentazione sia fissato in sicurezza utilizzando l'apposito fermaglio (14).

NL MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Leid het netsnoer (11) door de centrale opening en de kabelbehuizing op de basis (10) en klem de bases van de voor- en achterkant stevig aan elkaar.
2. Plaats het ventilatorlichaam (13) in de gemonteerde basis (10) en zorg ervoor dat de voedingskabel (11) niet ingesloten raakt.
3. Zet de ventilator op zijn kop en draai de schroeven (12) er met een schroevendraaier in. Draai ze met de klok mee om ze vast te zetten.
4. Leid de voedingskabel (11) van de pilaar door de gemonteerde basis (10) en zorg ervoor dat de voedingskabel vlak in de groef van het achterste basisstuk ligt. Zorg ervoor dat de voedingskabel veilig vastzit met behulp van de snoerklem (14).

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Introduzca el cable de corriente (11) por el orificio central y el prensacables de la base y encaje firmemente la base trasera con la frontal.
2. Inserte el cuerpo del ventilador (13) en la base (10) llevando cuidado de que el cable de corriente (11) no quede atrapado.
3. Dele la vuelta al ventilador e inserte los tornillos (12) con el destornillador. Gire en sentido de las agujas del reloj para apretarlos.
4. Pase el cable (11) por la base (10) asegurándose de que quede plano dentro de la ranura de la base trasera. Asegúrese de que el cable queda fijado correctamente utilizando el prensacables (14).

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Passe o cabo de alimentação (11) pela cancela central e encaixe o fio na base (10), aperte firmemente a base traseira com a base dianteira.
2. Insira o corpo da ventoinha (13) na base montada (10), verificando que o cabo de alimentação(11) não fique preso.
3. Vire a ventoinha ao contrário e insira os parafusos (12) usando uma chave de fendas. Rode no sentido horário para apertar.
4. Passe o cabo de alimentação (11) por cima do pilar da base montada (10) e verifique que o cabo de alimentação está dentro do encaixe da base traseira. Certifique-se de que o cabo de alimentação está fixo com firmeza, usando o aperto do cabo (14).

N MONTERINGSINSTRUKSER

1. Strømledningen (11) føres gjennom sentralåpningen og smekklås huset på basen (10), bakstykket settes godt sammen med frontstykket.
2. Ventilatorens legeme (13) settes inn i den monterte basen (10), se til at strømledningen (11) ikke henges fast.
3. Ventilatoren settes opp ned og de skruene (12) skrues inn med en skrutrekker. Vri med klokken for å stramme.
4. Strømkabelen (11) trekkes over stolpen til den monterte basen (10) og se til at strømkabelen ligger flat i utdypningen til bakstykket. Se til at strømkabelen er sikkert festet ved å bruke kabelklemmen (14).

S MONTERINGSANVISNINGAR

1. Led elkabeln (11) genom den centrala porten och snäppvajerkläpan på plattan (10), spänn fast bakplattan ordentligt med frontplattan.
2. Sätt i fläktkroppen (13) i den monterade plattan (10), se till att elkabeln (11) inte kommer i kläm.
3. Vänd fläkten upp och ned och sätt i de skruvarna (12) med en skruvmejsel. Vrid medsols för att dra åt.
4. Led elkabeln (11) över pelaren på den monterade plattan (10) och se till att elkabeln ligger plant i spåret i bakplattan. Se till att elkabeln fixeras ordentligt med hjälp av snörklämman (14).

FIN KOKOAMISOHJEET

1. Työnnä virtajohto (11) aukon läpi ja napsauta johtokotelo alustaan (10), kiinnitä alustan taka- ja etuosa toisiinsa.
2. Aseta tuulettimen runko (13) koottuun alustaan (10), varo jättämästä johtoa (11) väliin.
3. Käännä tuuletin ylösalaisin ja kierrä ruuvia (12) paikoilleen ruuvimeisselillä. Kiristä ruuvit myötäpäivään kiertämällä.
4. Ohjaa virtajohto (11) koottun jalustan (10) pylvään yli ja varmista, että virtajohto on hyvin alustan takaosan urassa. Varmista, että virtajohto pysyy paikoillaan kiinnittämällä se johtopidikkeellä (14).

DK SAMLEVEJLEDNING

1. Før strømkablet (11) gennem det centrale udtag og snaplåsen på beskyttelsesgitteret i basis (10) til tydeligt at gå i indgreb (10), sæt den bageste og den forreste del af basis fast sammen.
2. Sæt ventilatorlegemet (13) ind i den samlede basis (1), sørg her for at strømkablet (11) ikke kommer i klem.
3. Vend ventilatoren på hovedet og sæt de skruer (12) ind med en skruetrækker Drej med uret for at spænde dem.
4. før strømkablet (11) hen over standeren på den samlede basis (1) og sørg for at strømkablet ligger fladt i fordybningen bag på basis. Sørg for at strømkablet er sat godt fast ved at bruge kabelholderen (14).

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Przeprowadzić przewód zasilania (11) przez centralny otwór i zamocować obudowę przewodu do podstawy (10). Silnie docisnąć podstawę tylną do przedniej.
2. Wsunąć wentylator (13) do zmontowanej podstawy (10) w taki sposób, aby nie przyciąć przewodu zasilania (11).
3. Odwrócić wentylator podstawą do góry i wkręcić śrub (12) za pomocą śrubokręta, zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Przeprowadzić przewód zasilania (11) przez kolumnę zmontowanej podstawy (10) i upewnić się, że przewód zasilania leży płasko w wycięciu tylnej podstawy. Upewnić się, że przewód zasilania został dobrze zamocowany przez użycie uchwytu przewodu (14).

RUS ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

1. Продеть шнур электропитания (11) через центральный вход и корпус с фиксирующимся защелкой проводом на основании (10), прочно соединить креплением заднее основание с передним основанием.
2. Вставить корпус вентилятора (13) в смонтированное основание (10), обращая внимание на то, чтобы шнур электропитания (11) не стопорился.
3. Повернуть вентилятор вверх ногами и вставить винтов (12) при помощи отвертки, вращая ее по часовой стрелке, чтобы прочно завинтить их.
4. Провести шнур электропитания (11) над стойкой смонтированного основания (10) и обеспечить, чтобы шнур электропитания располагался ровно по плоскости в желобке заднего основания. Обеспечить надежную фиксацию шнура электропитания, используя клемму для крепления шнура (14).

UA ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

1. Проведіть шнур живлення (11) крізь центральний отвір і зафіксуйте його сальник у підставці. Міцно затисніть задню підставку в передній.
2. Обережно вставте корпус вентилятора (13) в зібрану підставку (10), щоб не притиснути шнур живлення (11).
3. Переверніть вентилятор догори дном і закрутіть викруткою гвинтів (12). Затягніть їх, обертаючи за годинниковою стрілкою.
4. Пропустіть шнур живлення (11) через тримач підставки, який включений до комплекту (10), та переконайтеся, що він рівно лежить у канавці задньої підставки. Переконайтеся, що шнур живлення надійно закріплено затискачем шнура (14).

EST KOKKUPANEKU JUHIS

1. Asetage toitejuhe (11) läbi aluse keskel oleva ava ja läbi juhtme kinnitatava hoidiku, mis on aluse küljes (10), kinnitage aluse tagaosa esiosa külge.
2. Sisestage ventilaatori korpus (13) kokkupandud aluse külge (10). Vaadake, et toitejuhe (11) ei jääks kuhugi vahele kinni.
3. Pöörake ventilaator tagurpidi ja paigaldage kruvikeerajaga viis kruvi (12). Pöörake pingutamiseks päripäeva.
4. Juhtige toitejuhe (11) üle kokkupandud aluse (10) toe ja veenduge, et toitejuhe on aluse tagaosa süvendis. Veenduge, et toitekaabel on kindlalt paigal, tõmmates kergelt juhtmest selle jaoks ettenähtud kohast (14).

LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

1. levelciet barošanas kabeli (11) caur centrālo elementu un nostipriniet kabeļa apvalku uz pamata (10), precīzi savienojiet aizmugurējo un priekšējo pamatu.
2. Ievietojiet ventilatora ķermeni (13) saliktajā pamatā (10), uzmanieties, lai barošanas kabelis (11) netiktu bojāts vai saspiests.
3. Pagrieziet ventilatoru ar augšu uz leju un ievietojiet skrūves (12) un pievelciet tās ar skrūvgrieža palīdzību pulksteņu rādītāju kustības virzienā.
4. levelciet barošanas kabeli (11) caur saliktā pamata balstu (10) un pārliecinieties, ka barošanas kabelis ir ievietots gropē aizmugurējā pamatā. Pārliecinieties, ka kabelis ir droši nostiprināts ar kabeļa žņauga palīdzību (14).

LT SURINKIMO INSTRUKCIJA

1. Per pagrindinį plyšį įkiškite elektros kabelį (11) ir užfiksuokite jį prie pagrindo (10). Tiesiai sukabinkite priekinę ir užpakalinę pagrindų dalis.
2. Į surinktą pagrindą (10) atsargiai įstatykite ventiliatorių (13), kad jis neprispaustų elektros kabelio (11).
3. Apverskite ventiliatorių pagrindu į viršų ir atsuktuvu prisukite varžtus (12). Prisukama pagal laikrodžio rodyklę.
4. Perkiškite elektros kabelį (11) virš surinkto pagrindo (10) stulpo ir įsitikinkite, kad jis užpakalinės pagrindų dalies griovelyje guli tiesiai. Naudodami kabelio spaustuką (14) įsitikinkite, kad elektros kabelis yra gerai pritvirtintas.

SK MONTÁŽNE POKYNY

1. Prevlečte sieťový kábel (11) cez stredový otvor a puzdro na uchytenie kábla na základni (10), pevne spojte zadnú základňu s prednou základňou.
2. Vložte telo ventilátora (13) do zmontovanej základne (10), dávajte pozor, aby sa sieťový kábel (11) nepricvikol.
3. Otočte ventilátor hlavou dolu a vložte skrutiek (12) s použitím skrutkovača. Dotiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek.
4. Uložte sieťový kábel (11) cez zmontovanú základňu (10) a uistite sa, že je uložený rovno v drážke zadnej základne. Dbajte, aby bol sieťový kábel pevne prichytený pomocou upínacej svorky (14).

CZ MONTÁŽNÍ POKYNY

1. Proveďte síťový kabel (11) středovým otvorem a pouzdrem pro uchycení kabelu na základně (10), pevně spojte zadní základnu s přední základnou.
2. Vložte těleso ventilátoru (13) do smontované základny (10), dávejte pozor, aby se síťový kabel (11) nepřiskřípl.
3. Otočte ventilátor hlavou dolů a vložte šroubů (12) při použití šroubováku. Dotáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.
4. Uložte síťový kabel (11) přes smontovanou základnu (10) a ujistěte se, že je uložený rovně v drážce zadní základny. Dbejte, aby byl síťový kabel pevně přichycen pomocí upínací svorky (14).

SLO NAVODILA ZA MONTAŽO

1. Napeljite električni kabel (11) skozi osrednji prehod in pripnite ohišje kabla na podstavek (10) ter čvrsto priključite zadnji podstavek s sprednjim.
2. Vstavite ohišje ventilatorja (13) na sestavljen podstavek (10) in pazite, da se električni kabel (11) ne zagodzi.
3. Ventilator obrnite naokrog in z izvijačem vstavite vijakov (12). Privijte jih v smeri urinega kazalca.
4. Napeljite električni kabel (11) prek stebra sestavljenega podstavka (10) in zagotovite, da je električni kabel plosko v utoru na zadnjem podstavku. Povlecite za ročaj kabla (14) in preverite, ali je čvrsto pritrjen.

HR UPUTE ZA SASTAVLJANJE

1. Provcite kabel za napajanje (11) kroz središnja vratašca i uglavite poklopac žice na postolje (10), čvrsto spojite stražnje i prednje postolje.
2. Umetnite tijelo ventilatora (13) u sastavljeno postolje (10) i pritom pripazite da kabel za napajanje (11) nije uklješten.
3. Okrenite ventilator prema dolje i odvijačem zavrtnite vijaka (12). Okrećite u smjeru kazaljke na satu kako biste ih zategnuli.
4. Provcite kabel za napajanje (11) iznad stupa sastavljenog postolja (10) i pobrinite se da kabel za napajanje ravno prolazi žlijebom u stražnjem postolju. Pobrinite se da je kabel za napajanje sigurno učvršćen tako da upotrijebite stezaljku kabla (14).

H ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Vezesse át a hálózati kábelt (11) a középső nyíláson és a talprész (10) kábelvezető betétjén. Óvatosan pattintsa össze az elülső és hátsó alappozatot.
2. Illeszse a ventilátortestet (13) az összeszerelt talprészbe (10), ügyelve arra, hogy a hálózati kábel (11) ne szoruljon be.
3. Fordítsa fejfelé a ventilátort, és illeszse be az csavart (12) egy csavarhúzó segítségével. A csavarokat az óramutató járásával egyező irányba forgatva húzza meg.
4. Vezesse át a hálózati kábelt (11) az összeszerelt talprészen (10). Győződjön meg róla, hogy a vezeték egyenesen fekszik a hátsó talprész hornyában. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt a kábelszorító segítségével biztosan rögzítse (14).

BG УКАЗАНИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

1. Промушете захранващия кабел (11) през централния отвор и застопорете кабел в основата (10), съединете стабилно задната основа с предната.
2. Поставете корпуса на вентилатора (13) в така сглобената основа (10), като се уверите, че захранващият кабел (11) не е притиснат.
3. Обърнете вентилатора обратно и поставете те винта (12) с помощта на отвертка. Навивайте по посока на часовниковата стрелка, за да ги затегнете.
4. Промушете захранващия кабел (11) над опората на сглобената основа (10) и се уверете, че захранващият кабел е поставен плътно в жлеба в задната основа. Уверете се, че захранващият кабел е захванат стабилно, като за целта използвате захващащата скоба (14).

RO INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

1. Treceți cablul de alimentare (11) prin orificiul central și prin carcasa de prindere a firelor de pe bază (10), prindeți bine carcasa posterioară de carcasa frontală.
2. Introduceți corpul ventilatorului (13) în baza asamblată (10) asigurându-vă că ați fixat cablul de alimentare (11) și că acesta nu rămâne prins.
3. Întoarceți ventilatorul cu partea superioară în jos și introduceți cele șuruburi (12) cu ajutorul unei șurubelnițe. Pentru a strânge, rotiți în sensul acelor de ceasornic.
4. Treceți cablul de alimentare (11) peste coloana bazei asamblate (10) și verificați cablul de alimentare pentru a vă asigura că acesta este instalat în canalul din baza posterioară. Asigurați-vă că ați fixat bine cablul de alimentare folosind dispozitivul de prindere (14).

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας (11) μέσα από το κεντρικό άνοιγμα και στερεώστε το καλώδιο στη βάση (10), σφίξτε σταθερά την οπίσθια με την μπροστινή βάση.
2. Τοποθετήστε το σώμα του ανεμιστήρα (13) στη συναρμολογημένη βάση (10) και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας (11) δεν έχει υπερδευτεί.
3. Γυρίστε τον ανεμιστήρα ανάποδα και εισάγετε τις βίδες (12) με το κατσαβίδι. Γυρίστε προς τα δεξιά και σφίξτε.
4. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας (11) μέσα από τον πυλώνα της συναρμολογημένης βάσης (10) και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι επίπεδο στην αυλάκωση της οπίσθιας βάσης. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι στερεωμένο σταθερά, χρησιμοποιώντας την υποδοχή στερέωσης του καλωδίου (14).

TR KURULUM TALIMATLARI

1. Güç kablosunu (11) merkezi geçitten ve tabandaki kablo gövdesinden (10) geçirin, ön tabanla arka tabanı sıkı bir şekilde kenetleyin.
2. Fan gövdesini (13) kurulan tabana (10) takın ve güç kablosunun (11) sıkışıp sıkışmadığına dikkat edin.
3. Fanı baş aşağı çevirin ve bir tornavida ile vida (12) takın. Vidaları sıkılaşmak için tornavidayı saat yönünde çevirin.
4. Güç kablosunu (11) kurulu tabanın desteği (10) üzerinden geçirin ve güç kablosunun arka tabandaki olukta düz bir şekilde uzandığından emin olun. Güç kablosunun kordon ipi (14) kullanarak güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.


GB OPERATING INSTRUCTIONS

All functions of this fan can be controlled by the soft-touch button on the unit's control panel or the wireless remote control.


1. Turn on/off the fan

Gently press the "Power"  button on the soft-touch button control panel or the wireless remote control.

2. Speed functions "I", "II" and "III"


Each time you press the "Speed" button,  the speed will cycle between "I", "II" and "III".
"I" ----- Low "II" ----- Medium "III" ----- High

3. Oscillating function

To oscillate the fan, press the oscillation  button.
Press it a second time to stop the oscillation.

4. Timer function

This function is used to set the desired time for operation. This fan has 8 timer setting stages – 1 hour, 2 hours, 4 hours and 8 hours.

Simply press the timer button .

Press it once, the timer is set to 1 hour;

Press it twice, the timer is set to 2 hours;


Press it 3 times, the timer is set to 4 hours;


Press it 4 times, the timer is set to 8 hours

Press it 5 times, the timer function is off.

5. / function

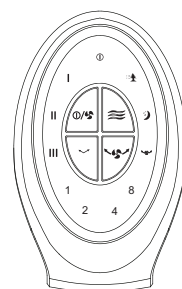
 refers to the natural wind function, while  refers to the sleeping wind function.

Press , this will automatically vary the fan speed faster and slower.

Press , this will activate the sleep control. This function will cycle the fan speed.

6. LED display screen

The illuminated lights on the front of the fan will display the function you have selected for fan operation.



Soft-touch buttons on the control panel.




Remote control

CAUTION: The fan should not be operated without its base or laying on its side.

D BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Alle Funktionen dieses Ventilators lassen sich über das Berührungsfeld auf dem Bedienteil des Geräts oder mit der drahtlosen Fernbedienung bedienen.

1. Ventilator ein-/ausschalten

Den „Ein/Aus“-Schalter auf  dem Bedienteil oder auf der drahtlosen Fernbedienung leicht betätigen.

2. Geschwindigkeitsfunktion „I, II, III“

Bei jedem Betätigen des Geschwindigkeitsschalters wechselt die Geschwindigkeit zyklisch durch die Positionen „I, II, III“ .

„I“ ----- niedrig „II“ ----- mittel „III“ ----- hoch

3. Oszillierende Funktion


Um die oszillierende Funktion zu aktivieren, den Oszillier-Taster drücken .

Durch ein zweites Betätigen wird das Oszillieren gestoppt.

4. Zeitschaltuhr-Funktion

Einstellung der Uhr auf die gewünschte Zeit. Der Ventilator besitzt 4 Zeiteinstellungen:

1 Stunde, 2 Stunden, 4 Stunden und 8 Stunden.

Einfach den Zeitschaltuhr-Taster betätigen .

Bei einmaligem Betätigen wird die Zeitschaltuhr auf 1 Stunde gestellt;

Bei 2-maligem Betätigen auf 2 Stunden;


Bei 3-maligem Betätigen auf 4 Stunden;


Bei 4-maligem Betätigen auf 8 Stunden;

Bei 5-maligem Betätigen wird die Zeitschaltuhr-Funktion ausgeschaltet.

5. / -Funktion

 bedeutet natürliche Windfunktion;  bedeutet sanfte Windfunktion, ideal zum schlafen.

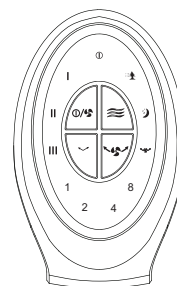
Bei  variiert die Ventilator-drehzahl nach dem Zufallsprinzip zwischen schneller und langsamer.

Bei  wird die Schlafsteuerung aktiviert. Nun variiert die Ventilator-drehzahl zyklisch.

6. LED-Anzeige

Die erleuchteten Leuchten auf der Ventilatorvorderseite zeigen an, in welchem Modus der Ventilator betrieben wird.

VORSICHT: Der Ventilator sollte nicht ohne Basis oder auf der Seite liegend betrieben werden.



Bedienteil



Fernbedienung

F INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Toutes les fonctions de ce ventilateur peuvent être commandées depuis le « bouton soft-touch sur le panneau de commande de l'unité » ou la « télécommande sans fil ».

1. Mise en marche/arrêt du ventilateur

Appuyez doucement sur le bouton d'alimentation  sur le « panneau de commande à boutons soft-touch » ou la « télécommande sans fil ».

2. Fonction de vitesse I, II, III

À chaque fois que vous appuyez sur le bouton « Speed »  (Vitesse), la vitesse basculera entre « I, II, III ».

"I" ---- faible "II" ---- moyen "III" ---- élevé

3. Fonction d'oscillation

Pour faire osciller le ventilateur, appuyez sur le bouton  d'oscillation.

Appuyez une seconde fois pour arrêter l'oscillation.

4. Fonction minuterie

Régler la minuterie sur le temps souhaité. Ce ventilateur a 8 réglages de minuterie – 1h, 2h, 4h et 8h.

Appuyez simplement sur le bouton minuterie .

Appuyez 1 fois, la minuterie sera réglée sur 1h ;

Appuyez 2 fois, la minuterie sera réglée sur 2h ;


Appuyez 3 fois, la minuterie sera réglée sur 4h ;


Appuyez 4 fois, la minuterie sera réglée sur 8h ;

Appuyez 5 fois, la fonction minuterie sera désactivée.

5. Fonction /

 correspond à la fonction de ventilation naturelle et  correspond à la fonction nuit.

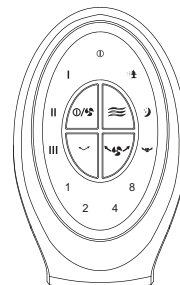
Appuyez sur , la vitesse du ventilateur baissera et augmentera de manière aléatoire.

Appuyez sur , cela activera la commande nuit. Cette fonction régulera la vitesse du ventilateur par cycle.

6. Écran d'affichage à DEL

Les diodes éclairées à l'avant du ventilateur indiquent quelle fonction est activée.

PRUDENCE : Le ventilateur ne doit pas fonctionner sans base ou être posé sur le côté.



Boutons soft-touch sur le panneau de commande.



Télécommande

I ISTRUZIONI PER L'USO

Tutte le funzioni di questo ventilatore possono essere controllate dal pannello di controllo con tasti "soft touch" dell'unità o dal telecomando senza fili.

1. Accensione/Spegnimento del ventilatore

Premere gentilmente il tasto di alimentazione  sul pannello di controllo con tasti "soft touch" o sul telecomando senza fili.

2. Funzioni di velocità: "I", "II", "III"

A ogni pressione del tasto di velocità  la velocità passerà alternativamente tra "I", "II" e "III".

"I" ---- Bassa "II" ---- Media "III" ---- Alta


3. Funzione di oscillazione

Per far oscillare il ventilatore premere il tasto  apposito.

Premere nuovamente per arrestare l'oscillazione.

4. Funzione di timer

Impostare il tempo desiderato. Questo ventilatore dispone di 8 impostazioni del timer – 1 ora, 2 ore, 4 ore e 8 ore.

Premere semplicemente il tasto .

Premere una volta per impostare il timer su 1 ora;

Premere due volte per impostare il timer su 2 ore;


Premere tre volte per impostare il timer su 4 ore;


Premere quattro volte per impostare il timer su 8 ore;

Premere cinque volte per spegnere la funzione di timer.

5. Funzione /

 si riferisce alla funzione di ventilazione naturale, mentre  si riferisce alla funzione di ventilazione calante.

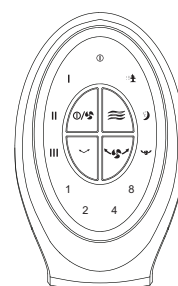
Premere  per aumentare o diminuire automaticamente in maniera casuale la velocità del ventilatore.

Premere  per attivare il controllo calante. Questa funzione alternerà la velocità del ventilatore.

6. Schermo LED

Le luci illuminate sulla parte anteriore del ventilatore illustreranno la funzione scelta per il funzionamento del ventilatore.

ATTENZIONE: il ventilatore non dovrebbe essere fatto funzionare senza una base o adagiato sul lato.



Tasti "soft touch" sul pannello di controllo.



Telecomando

F GEBRUIKSIINSTRUCTIES

Alle functies van deze ventilator kunnen worden bediend met de "soft-touch-buttons op het bedieningspaneel van de unit" of via "de draadloze afstandsbediening".

1. In-/uitschakelen van de ventilator

Druk zachtjes op de ① "Power"-button op het "soft-touch-button bedieningspaneel" of op de "draadloze afstandsbediening".

2. Snelheidsfunctie "I, II, III"

Bij elke druk op de "Snelheid"-button zal ② de snelheid wisselen tussen "I, II, III".

"I" ---- Laag "II" ---- Medium "III" ---- Hoog

3. Oscillerende functie

Om de ventilator heen en weer te laten ③ draaien, drukt u op de knop "Oscillatie".

Druk een tweede keer op deze knop om de oscillatie te stoppen.

4. Timer

Om de gewenste tijden in te stellen. Deze ventilator heeft 8 tijdsinstellingen – 1 u, 2 u, 4 u & 8 u.

Druk gewoon op de timer-button ④.

Bij eenmaal drukken is de timer ingesteld op 1 u.

Bij tweemaal drukken is de timer ingesteld op 2 u.

Bij 3 maal drukken is de timer ingesteld op 4 u.

Bij 4 maal drukken is de timer ingesteld op 8 u.

Bij 5 maal drukken is de timerfunctie uitgeschakeld.

5. ⑤/⑥ functie

⑤ verwijst naar een natuurlijke windfunctie terwijl ⑥ naar een slapende windfunctie verwijst.

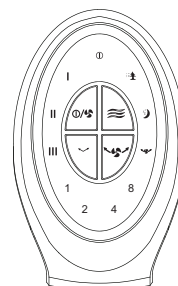
Druk op ⑤ en de snelheid van de ventilator zal willekeurig automatisch variëren tussen sneller naar langzamer.

Drukken op ⑥ activeert de slapende windfunctie. Deze functie laat de ventilatorsnelheid circuleren.

6. LED displayscherm

De verlichte lampjes op de voorkant van de ventilator geven de actuele functie van de ventilator weer.

LET OP: De ventilator mag niet worden gebruikt zonder de basis of liggend op zijn zij.



Soft-touch-buttons op het bedieningspaneel.



Afstandsbediening

E INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Todas las funciones de este ventilador se pueden controlar desde "el botón táctil de la unidad de panel de control" o "el control remoto inalámbrico".

1. Encender/apagar el ventilador

Presione suavemente el botón de "Power" ① del "botón táctil del panel de control" o del "control remoto inalámbrico".

2. Función de velocidad "I, II, III"

Cada vez que presione el botón ② "Velocidad", la velocidad irá en ciclos entre "I, II, III".

"I" ---- Baja "II" ---- Media "III" ---- Alta

3. Función de oscilación

Para que el ventilador oscile, presione el botón de oscilación ③.

Presione una segunda vez para parar la oscilación.

4. Temporizador

Ajuste la hora que desee. Este ventilador dispone de un temporizador de hasta 8 horas (1 h, 2 h, 4 h & 8 h).

Presione el botón del temporizador ④.

Pulse una vez para ajustarlo a 1 h;

Pulse dos veces para ajustarlo a 2 h;

Pulse 3 veces para ajustarlo a 4 h;

Pulse 4 veces para ajustarlo a 8 h;

Pulse 5 veces para desconectar el temporizador.

5. Función ⑤/⑥

⑤ se refiere a la función de viento natural mientras que ⑥ lo hace a la función de viento para dormir.

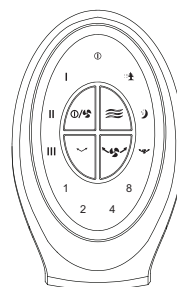
Presione ⑤ y automáticamente la velocidad del ventilador variará de más rápida a más lenta aleatoriamente.

Presione ⑥ y se activará el control de sueño. Esta función convierte en cíclica la velocidad del ventilador.

6. Pantalla de visualización LED

Las luces que se iluminen en la parte frontal del ventilador le indicarán qué función está utilizando.

ATENCIÓN: El ventilador no se debería utilizar sin base o volcado sobre sí mismo.



Botones táctiles del panel de control.




Control remoto

P INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Todas as funções desta ventoinha podem ser controladas a partir do botão de toque leve no painel de controlo da unidade ou a partir do controlo remoto sem fios.

1. Ligar/desligar a ventoinha

Prima levemente o botão  de "Ligar" no "painel de controlo" ou no "controlo remoto".

2. Função de velocidade I, II, III

Sempre que premir o botão de  "Velocidade", a velocidade será variada conforme as pré-definições "I, II, III".

"I" ---- Baixa "II" ---- Média "III" ---- Alta


3. Função de oscilação

Para oscilar a ventoinha, prima o botão  de oscilação.

Prima uma segunda vez para parar a oscilação.

4. Função de temporizador

Marque o tempo desejado. Esta ventoinha tem 8 definições para temporizador que fixa – 1 hora, 2 horas, 4 horas e 8 horas.

Prima simplesmente o botão de  temporização.

Prima uma vez, o temporizador será programado para 1 hora;


Prima duas vezes, o temporizador será programado para 2 horas;


Prima 3 vezes, o temporizador será programado para 4 horas;

Prima 4 vezes, o temporizador será programado para 8 horas;

Prima 5 vezes, o temporizador será desativado.

5. Função /

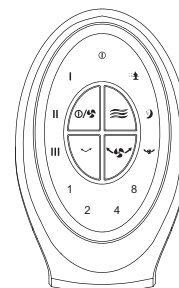
 implica a função de vento natural enquanto que  implica a função de sono.

Prima  isto fará variar automaticamente a velocidade da ventoinha (mais rápida ou mais lenta, aleatoriamente).

Prima  isto ativará o controlo de sono. Esta função irá percorrer o ciclo de velocidades da ventoinha.

6. Ecrã LED

As luzes iluminadas na frente da ventoinha exibirão qual a sua funcionalidade atual.



Botões de toque leve no painel de controlo.



Controlo remoto

CUIDADO: A ventoinha não deve ser operada sem base ou deitada de lado.

N DRIFTSINSTRUKSER

Alle funksjonene til denne ventilatoren kan kontrolleres med "soft-touch knappen på enhetens kontrollpanel" eller "den trådløse fjernkontrollen".

1. Slå ventilatoren på/av

Trykk forsiktig på "Power"  knappen på "soft-touch knappen på kontrollpanelet" eller "den trådløse fjernkontrollen".

2. Hastighetsfunksjon I, II, III

Hver gang du trykker på "Speed"  knappen, vil hastigheten skifte mellom "I, II, III".

"I" ---- Lav "II" ---- Medium "III" ---- Høy

3. Svingningsfunksjon

For å svinge ventilatoren trykkes  svingningsknappen.

Trykk enda en gang for å stoppe svingningen.

4. Timer funksjon

Ved å stille inn tiden som ønskes. Denne ventilatoren har 8 timer innstillinger – 1 t, 2 t, 4 t og 8 t.

Bare trykk på timer knappen .

Trykk en gang, og timer er satt på 1 t;

Trykk to ganger, og timer er satt på 2 t;


Trykk 3 ganger, og timer er satt på 4 t;


Trykk 4 ganger, og timer er satt på 8 t;

Trykk 5 ganger, og timer funksjonen er av.

5. / funksjon

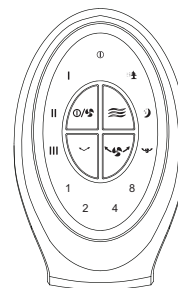
 henviser til naturlig vindfunksjon, mens  henviser til sovende vindfunksjon.

Trykk på , dette vil automatisk variere ventilatorens hastigheter hurtigere og langsommere tilfeldig.

Trykk på  og sovekontrollen aktiveres. Denne funksjonen vil sirkulere ventilatorens hastighet.

6. LED display skjerm

De tente lysene på fremsiden av ventilatoren viser hvilken funksjon du bruker på ventilatoren.



Soft-touch knapper på kontrollpanelet.




Fjernkontroll

FORSIKTIG: Ventilatoren må ikke brukes uten en base eller liggende på siden.


S DRIFTSANVISNINGAR

Alla fläkstens funktioner kan styras från "softtouch-knappen på enhetens kontrollpanel" eller "den trådlösa fjärrkontrollen".

1. Sätt igång/stäng av fläkten

Tryck försiktigt på  "Power"-knappen på "softtouch-knappen på kontrollpanelen" eller på "den trådlösa fjärrkontrollen".

2. Hastighetsfunktion "I, II, III"

Varje gång du trycker på  "hastighetsknappen", varierar hastigheten mellan "I, II, III".

"I" ----- Baja "II" ----- Mediana "III" ----- Alta


3. Oscillerande funktion

För att oscillera fläkten, tryck på  oscilleringsknappen.

Tryck en gång till för att stoppa oscilleringen.

4. Timerfunktion

Ställ in tiden enligt önskemål. Fläkten har 8 timerinställning – 1 timme, 2 timmar, 4 timmar & 8 timmar.

Tryck på timerknappen .

Tryck en gång, timern ställs in till 1 timme;



Tryck två gånger, timern ställs in till 2 timmar;


Tryck tre gånger, timern ställs in till 4 timmar;


Tryck fyra gånger, timern ställs in till 8 timmar

Tryck fem gånger, timerfunktionen är frånslagen.

5. / funktion

 avser naturlig bris-funktion medan  avser sömnbris-funktion.

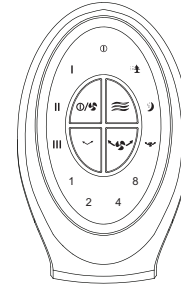
Tryck , nu varieras fläkthastigheten automatiskt uppåt och nedåt slumpvis.

Tryck , nu aktiveras sömnstyrningen. Fläkthastigheten går i cykler.

6. LED-display

De upplysta lamporna på framsidan av fläkten visar vilken funktion som är aktuell.

WARNING: fläkten får inte användas utan platta eller liggande på sidan.



Softtouch-knappar på kontrollpanelen.




Fjärrkontroll


FIN KÄYTTÖOHJEET

Tuulettimen kaikkia toimintoja voidaan ohjata "laitteen ohjauspaneelin painikkeilla" tai "langattomalla kauko-ohjauksella".

1. Tuulettimen kytkeminen päälle/pois päältä


Paina keyyesti "Virta"  -painiketta laitteen ohjauspaneelissa tai kauko-ohjauspaneelissa

2. Nopeuden toiminto "I, II, III"

Nopeus vaihtuu välillä "I, II, III"  aina, kun painat "nopeus" -painiketta.

"I" ----- alhainen "II" ----- keski-suuri "III" ----- suuri

3. Oscillerande funktion


Käynnistä oskillointitoiminto painamalla  -oskillointipainiketta.

Lopeta oskillointi painamalla painiketta uudelleen.

4. Ajastintoininto

Laitteen käynnistämiseen haluttuna aikana. Tuuletin voidaan aset-taa käynnistymään

1 tunnin, 2 tunnin, 4 tunnin & 8 tunnin kuluttua.

Sinun tarvitsee vain painaa  -ajastinpainiketta.

Paina kerran, ajastin käynnistyy 1 tunnin kuluttua,

paina 2 kertaa, ajastin käynnistyy 2 tunnin kuluttua,


paina 3 kertaa, ajastin käynnistyy 4 tunnin kuluttua,


paina 4 kertaa, ajastin käynnistyy 8 tunnin kuluttua,

paina 5 kertaa, ajastin kytkeytyy pois toiminnasta.

5. / -toiminto

 tarkoittaa luonnollisen tuulen kaltaista tuuletustoimintoa,  nukkumisen aikaista tuuletuksen toimintoa.

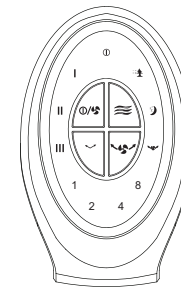
Paina , tuuletin pyörii sattumanvaraisesti välillä nopeammin ja välillä hitaammin.

Paina , nukkumisen aikainen toiminto käynnistyy. Tämä toiminto jaksottaa tuulettimen nopeuden.

6. LED-näyttö

Tuulettimen etuosan valot osoittavat, mikä toiminto on käytössä.

HUOMAA: Tuulettinta ei saa käyttää ilman asennettua alustaa tai kyljellään.



Ohjauspaneelin painikkeet.



Kaukosäädin

DK BETJENINGSVEJLEDNING

Alle ventilatorfunktioner kan styres fra soft touch-knappen på enhedens betjeningspanel" eller "den trådløse fjernbetjening".

1. Tænd/sluk for ventilatoren


Tryk let på knappen  "Power" på "soft touch-knappen på betjeningspanelet" eller den "trådløse fjernbetjening".

2. Hastighedsfunktion I, II, III

Hver gang du trykker på knappen,  skifter hastigheden mellem "I, II, III".

"I" ----- Lav "II" ----- Mellem "III" ----- Høj


3. Oscilleringsfunktion

Tryk på oscilleringsknappen for at få  ventilatoren til at oscillere.

Tryk igen for at standse oscilleringen.

4. Tidsurfunktion

Ved at indstille tiden til det ønskede tidspunkt. Denne ventilator har 8 tidsur-indstillinger – 1 time, 2 timer, 4 timer og 8 timer.

Tryk på tidsurknappen .

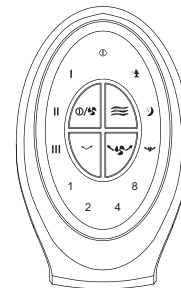
Tryk en gang, tidsuret er indstillet til 1 time;

Tryk to gange, tidsuret er indstillet til 2 timer;

Tryk 3 gange, tidsuret er indstillet til 4 timer;

Tryk 4 gange, tidsuret er indstillet til 8 timer;

Tryk 5 gange, tidsurfunktionen er deaktiveret.






Soft touch-knapper på betjeningspanelet.



Fjernstyring

5. funktion

 er den naturlige vindfunktion,  står for stillevindfunktionen.

Tryk på  og ventilatorens hastighed vil variere mellem hurtigere og langsommere efter et tilfældigt mønster.

Tryk , der aktiverer sovestylingen. Denne funktion styrer ventilatorhastigheden efter en cyklus.

6. LED display


De lysende lamper på ventilatorens forside viser hvilken funktion der aktuelt styrer ventilatoren.

PAS PÅ: Ventilatoren må ikke køre uden basis eller liggende på siden.


PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ze wszystkich funkcji wentylatora można korzystać za pomocą przycisków dotykowych na panelu sterowania lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.

1. Włączanie/wyłączanie wentylatora

Naciśnij przycisk Power  (Zasilanie) na panelu sterowania z przyciskami dotykowymi lub na pilocie zdalnego sterowania.

2. Funkcje regulacji prędkości I (Niska), II (Średnia), III (Wysoka)

Po każdym naciśnięciu przycisku Speed  (Prędkość) prędkość zmieni się na jedno z ustawień I (Niska), II (Średnia) lub III (Wysoka).

"I" ----- Niska "II" ----- Średnia "III" ----- Wysoka

3. Funkcja obrotów wentylatora

Aby włączyć obroty wentylatora, naciśnij przycisk obrotów .

Aby wyłączyć obroty, naciśnij przycisk ponownie.

4. Funkcja licznika czasu

Funkcja ta umożliwia ustawienie czasu pracy wentylatora poprzez wybranie jednego z 8 ustawień licznika czasu – 1 hr (1 godz.), 2 hrs (2 godz.), 4 hrs (4 godz.) lub 8 hrs (8 godz.).

Wystarczy naciśnąć przycisk licznika czasu .

Naciśnięcie przycisk raz, aby ustawić wartość 1 hr (1 godz.);

Naciśnięcie przycisk dwukrotnie, aby ustawić wartość 2 hrs (2 godz.);


Naciśnięcie przycisk trzykrotnie, aby ustawić wartość 4 hrs (4 godz.);


Naciśnięcie przycisk czterokrotnie, aby ustawić wartość 8 hrs (8 godz.);

Naciśnięcie przycisk pięciokrotnie, aby wyłączyć licznik czasu.

5. Funkcja

 jest funkcją imitacji naturalnych powiewów wiatru, natomiast  jest trybem uśpienia nawiewu.

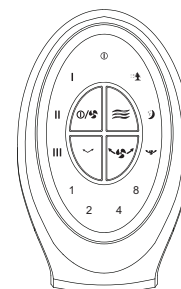
Naciśnij przycisk , aby aktywować automatyczne zmiany prędkości wentylatora na wyższe i niższe.

Naciśnij przycisk , aby aktywować tryb uśpienia nawiewu. Funkcja ta kontroluje kolejne zmiany prędkości wentylatora.

6. Wyświetlacz LED

Podświetlone kontrolki na przedniej części wentylatora wyświetlają aktywne funkcje wentylatora.

UWAGA: Wentylator nie powinien pracować bez zamontowanej podstawy ani w pozycji poziomej.



Przyciski dotykowe na panelu sterowania.




Pilot zdalnego sterowania


RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Всей работой этого вентилятора возможно управлять “сенсорными клавишами на пульте управления устройства” или “беспроводным дистанционным управлением”.


1. Включение/отключение вентилятора

Осторожно нажать кнопку  “Электропитание” в виде “сенсорной клавише пульта управления у устройства” или на “беспроводным дистанционным управлением”.

2. Функция скорости “I, II, III”

Каждое нажатие клавиши “Скорость ” переключает скорость между режимами “I, II, III”.
“I” ----- низкая “II” ----- средняя “III” ----- высокая


3. Функция колебаний

Для того, чтобы привести вентилятор  в состояние колебания, нажать клавишу “Колебание”.

Нажать эту клавишу повторно, чтобы остановить колебания.

4. Функция таймера

Таким образом задается требуемое время. У этого вентилятора есть 8 режимов настройки таймера – 1 час, 2 часа, 4 часа и 8 часов.

Необходимо просто нажать  клавишу таймера.

Нажать один раз – таймер настраивается на 1 час;



Нажать два раза – таймер настраивается на 2 часа;


Нажать два раза – таймер настраивается на 4 часа;


Нажать два раза – таймер настраивается на 8 часов;

Нажать пять раз – функция таймера отключается.

5. Функция /

 означает функцию естественного ветра, а функция  означает функцию спящего ветра.

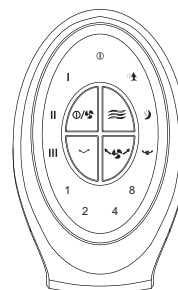
Нажать  за счет чего автоматически будет варьироваться скорость “быстрее и медленнее” в случайной последовательности.

Нажать  за счет чего включится управление спящим режимом. Эта функция придает циклический характер скорости вентилятора.

6. Экран дисплея на СИДах

Светящиеся символы на передней панели вентилятора выводят на индикацию ту функцию, которую Вы задали для работы вентилятора в настоящий момент.

ОСТОРОЖНО: не разрешается допускать работу вентилятора без основания или в положении лежа на боку.



Сенсорные клавиши на пульте управления.




Дистанционное управление

UA ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Роботою вентилятора можна повністю керувати за допомогою сенсорних кнопок на панелі керування або бездротового пульта дистанційного керування.

1. Увімкнення та вимкнення вентилятора

Акуратно натисніть кнопку  живлення на панелі керування чи на бездротовому пульті дистанційного керування.

2. Функція зміни швидкості (I — II — III)


Кожне натискання кнопки керування  швидкістю призводить до циклічної зміни налаштування швидкості: «I», «II» або «III».

«I» ----- низька швидкість

«II» ----- середня швидкість

«III» ----- висока швидкість


3. Функція коливання

Щоб вентилятор циклічно змінював  напрям потоку повітря, натисніть кнопку коливання.

Щоб зупинити коливання, натисніть кнопку ще раз.

4. Функція таймера

Дозволяє встановити необхідний час роботи вентилятора. Цей вентилятор має 4 варіанти налаштування таймера: 1, 2, 4 та 8 годин.

Для налаштування слід  просто натискати кнопку таймера.

Якщо натиснути її один раз, встановлюється значення таймера 1 година.

Якщо натиснути її два рази, встановлюється значення таймера 2 години.


Якщо натиснути її три рази, встановлюється значення таймера 4 години.


Якщо натиснути її чотири рази, встановлюється значення таймера 8 годин.

При п'ятому натисканні функція таймера вимкнеться.

5. Функція /

Режим  імітує подачу повітря на зразок «природного вітру», а  — «сон».

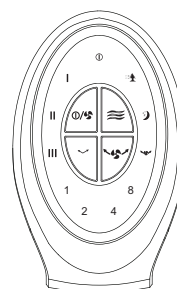
Якщо натиснути кнопку , вентилятор автоматично змінюватиме швидкість потоку повітря випадковим чином.

Якщо натиснути кнопку , буде увімкнено режим сну. У цьому режимі швидкість потоку повітря змінюється циклічно.

6. Світлодіодний дисплей

Індикатори на передній стінці відображають поточний режим роботи вентилятора.

УВАГА! Не вмикайте вентилятор без підставки або в горизонтальному положенні.



Сенсорні кнопки на панелі керування.



Пульт дистанційного керування

EST KASUTUSJUHISED

Ventilaatori kõiki funktsioone saab juhtida seadme juhtpaneelil olevast nupust või kaugjuhtimispuhldiga.

1. Ventilaatori sisse-/väljalülitamine

Vajutage õrnalt juhtpaneelil või kaugjuhtimispuhldil olevat toitenuppu ①.

2. Kiiruse funktsioon I, II, III

Lga kord, kui vajutate kiiruse nuppu, ② vahetub kiirus „I, II, III” vahel.

„I” ----- Aeglane „II” ----- Keskmine „III” ----- Kiire

3. Pendelfunktsioon

Vajutage ventilaatori pendelliikumise käivitamiseks pendelfunktsiooni nuppu ③.

Pendelliikumise peatamiseks vajutage nuppu uuesti.

4. Taimeri funktsioon

Kasutatakse tööaja seadistamiseks soovitud ajale. Ventilaatoril on neli taimeri seadistust – 1, 2, 4 ja 8 tundi.

Seadistamiseks vajutage taimeri nuppu ④.

Kui vajutate ühe korra, on tööajaks 1 tund;

Kui vajutate kaks korda, on tööajaks 2 tundi;

Kui vajutate kolm korda, on tööajaks 4 tundi;

Kui vajutate neli korda, on tööajaks 8 tundi;

Kui vajutate viis korda, lülitub taimeri funktsioon välja.

5. ⑤/⑥ funktsioon

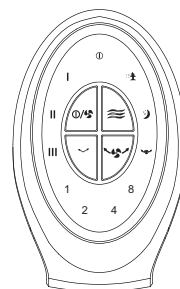
⑤ tähistab loomuliku tuule režiimi, ⑥ tähistab unerežiimi.

Nupu ⑤ vajutamisel vahetab ventilaator automaatselt ja ebakorrapäraselt aeglase ning kiire kiiruse vahel.

Nupu ⑥ vajutamine aktiveerib unerežiimi. Režiimis vahetub ventilaatori kiirus korrapäraselt.

6. LED-ekraan

Ventilaatori esiosas olevad valgustatud nupud näitavad, millist funktsiooni ventilaator parajasti kasutab.



Juhtpaneeli nupud.



Kaugjuhtimispuhlt

ETTEVAATUST! Ventilaatorit ei tohi kasutada ilma aluseta või külje peal.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Visas ventilatora funkcijas var vadīt ar “mikstajiem taustiņiem uz ierīces vadības paneļa” vai “bezvada vadības pulti”.

1. Ventilatora ieslēgšana/izslēgšana

Maigi nospiediet taustiņu ① “Power” uz “miksto taustiņu vadības paneļa” vai “bezvada tālvadības pults”.

2. Ātruma funkcija I, II, III

Katru reizi nospiežot taustiņu ② “Speed”, ātrums pārslēgsies starp “I, II, III”.

“I” ----- Zems “II” ----- Vidējais “III” ----- Augsts

3. Oscilācijas funkcija

Lai veiktu ventilatora oscilāciju, nospiediet oscilācijas taustiņu ③.

Lai apturētu oscilāciju, nospiediet vēlreiz.

4. Taimera funkcija

Ventilatora ieslēgšana uz vajadzīgu laiku. Šim ventilatoram ir 8 taimera iestatījumi – 1 stunda, 2 stundas, 4 stundas un 8 stundas.

Vienkārši nospiediet taustiņu ④.

Ja taustiņš nospiests vienu reizi, taimeris iestatīts uz 1 stundu;

Ja taustiņš nospiests divas reizes, taimeris iestatīts uz 2 stundām;

Ja taustiņš nospiests trīs reizes, taimeris ir iestatīts uz 4 stundām;

Ja taustiņš nospiests četras reizes, taimeris ir iestatīts uz 8 stundām;

Ja taustiņš nospiests piecas reizes, taimera funkcija ir izslēgta.

5. Funkcija ⑤/⑥

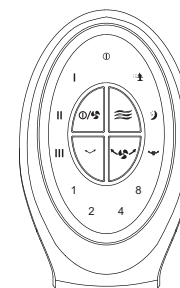
⑤ apzīmē dabiskā vēja funkciju, ⑥ apzīmē guļoša vēja funkciju.

Nospiežot ⑤, var automātiski regulēt ventilatora ātrumu diapazonā no zema līdz augstam ātrumam.

Nospiežot ⑥, tiek aktivēta gulēšanas režīma vadība. Šī funkcija nosaka ventilatora ātruma ciklu.

6. Gaismas diožu displejs

Deģošas gaismiņas uz ventilatora priekšējā paneļa norāda, kāda ventilatora funkcijas tiek lietota.



Mikstie taustiņi uz vadības paneļa.




Tālvadības pults

UZMANĪBU: Ventilators nedarbojas bez viena no pamatiem vai guļot uz sāna.


LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Visos šio ventiliatoriaus funkcijos gali būti valdomos „minkštais, prietaiso valdymo pulte esančiais mygtukais“ arba „bevieliu nuotolinio valdymo pulteliu“.


1. Ventiliatoriaus įjungimas/išjungimas

Švelniai paspauskite  „Power“ (galios) mygtuką, esantį „minkštame mygtukų valdymo pulte“ arba „bevieliame nuotolinio valdymo pultelyje“.

2. Greičio funkcijos „I, II, III“


Kiekvieną kartą paspaudus  „Speed“ (greičio) mygtuką, greitis kaitaliosis tarp „I“, „II“ ir „III“.
„I“ ---- Lėtai „II“ ---- Vidutiniškai „III“ ---- Greitai

3. Svyravimo funkcija

Norėdami įjungti ventiliatoriaus  svyravimo funkciją, paspauskite svyravimo mygtuką. Norėdami šią funkciją sustabdyti, paspauskite mygtuką dar kartą.

4. Laikmačio funkcija

Nustatant laiką, kaip pageidaujama. Šis ventiliatorius turi 8 laikmačio nuostatas: 1 val., 2 val., 4 val. ir 8 val.

Tiesiog paspauskite laikmačio  mygtuką.

Paspaudus 1 kartą, laikmatis nustatys 1 val.



Paspaudus 2 kartus, laikmatis nustatys 2 val.


Paspaudus 3 kartus, laikmatis nustatys 4 val.


Paspaudus 4 kartus, laikmatis nustatys 8 val.

Paspaudus 5 kartus, laikmačio funkcija išsijungs.

5. / funkcija

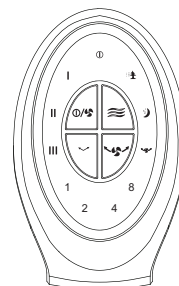
„“ – reiškia natūralaus vėjo pūtimo funkciją, tuo tarpu „“ – miego vėjo pūtimo funkciją.

Paspaudus „“, ventiliatoriaus greitis automatiškai kis tarp greito ir lėto pūtimo.

Paspaudus „“, bus suaktyvinta miego būsenos kontrolė. Ši funkcija cikliška reguliuos ventiliatoriaus greitį.

6. Šviesos diodų ekranas

Priekinėje ventiliatoriaus pusėje esančiame ekrane rodomos šviesos žymės ventiliatoriaus vykdomas funkcijas.



Minkšti mygtukai valdymo pulte.




Nuotolinio valdymo pultelis

PERSPĖJIMAS: negalima naudoti ventiliatoriaus be pagrindo ar šoninio uždengimo.

SK PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Všetky funkcie tohto ventilátora je možné ovládať prostredníctvom „programovateľného dotykového tlačidla“ na ovládacom paneli zariadenia alebo pomocou „bezdrôtového diaľkového ovládania“.

1. Zapnutie/vypnutie ventilátora

Jemne stlačte tlačidlo  „Power“ (Napájanie) na „ovládacom paneli s programovateľnými dotykovými tlačidlami“ alebo na „bezdrôtovom diaľkovom ovládaní“.

2. Funkcia otáčok I, II, III

Pri každom stlačení tlačidla  „Speed“ (Otáčky) sa budú otáčky prepínať na „I, II, III“.

„I“ ---- Nízke „II“ ---- Stredné „III“ ---- Vysoké


3. Funkcia natáčania

Ak chcete, aby sa ventilátor natáčal,  stlačte tlačidlo oscilácie.

Na zastavenie natáčania znova stlačte toto tlačidlo.

4. Funkcia časovača

Podľa nastavenia času na požadovaný čas. Tento ventilátor má 8 nastavení časovača – 1 hod., 2 hod., 4 hod. a 8 hod.

Jednoducho stlačte tlačidlo  časovača.

Stlačte raz, časovač sa nastaví na 1 hodinu;

Stlačte dvakrát, časovač sa nastaví na 2 hodiny;


Stlačte trikrát, časovač sa nastaví na 4 hodiny;

Stlačte štyrikrát, časovač sa nastaví na 8 hodín;

Stlačte päťkrát, časovač je vypnutý.

5. Funkcia /

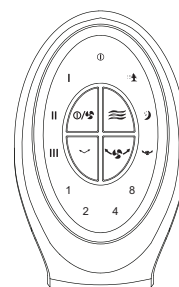
„“ označuje funkciu prírodného vetra a „“ označuje funkciu vetra pri spánku.

Stlačte tlačidlo , otáčky ventilátora sa budú náhodne automaticky zrýchľovať a spomaľovať.

Stlačte tlačidlo , aktivuje sa regulácia počas spánku. Táto funkcia je určená pre cyklus otáčok.

6. Panel s LED indikátormi

Svetelné indikátory v prednej časti ventilátora ukazujú, s akou funkciou používate ventilátor.



Programovateľné dotykové tlačidlá na ovládacom paneli.




Diaľkové ovládanie

POZOR: Ventilátor sa nesmie používať bez základne alebo v polohe naboku.


CZ PROVOZNÍ POKYNY

Všechny funkce tohoto ventilátoru lze ovládat pomocí "programovatelného dotykového tlačítka" na ovládacím panelu zařízení nebo pomocí "bezdrátového dálkového ovládání".

1. Zapnutí/vypnutí ventilátoru


Jemně stiskněte tlačítko  „Power“ (Napájení) na „ovládacím panelu s programovatelnými dotykovými tlačítky“ nebo na „bezdrátovém dálkovém ovládacím panelu“.

2. Funkce otáček I, II, III

Při každém stisknutí tlačítka „Speed“  (Otáčky) se budou otáčky přepínat na „I, II, III“.


„I“ ----- Nízké „II“ ----- Střední „III“ ----- Vysoké

3. Funkce natočení

Pro natáčení ventilátoru stiskněte  tlačítko oscilace.
Pro zastavení funkce natočení opět stiskněte toto tlačítko.

4. Funkce časovače

Podle nastavení času na požadovaný čas. Tento ventilátor má 8 nastavení časovače – 1 hod., 2 hod., 4 hod. a 8 hod.

Jednoduše stiskněte tlačítko  časovače.

Stiskněte jednou, časovač se nastaví na 1 hodinu;



Stiskněte dvakrát, časovač se nastaví na 2 hodiny;


Stiskněte třikrát, časovač se nastaví na 4 hodiny;


Stiskněte čtyřikrát, časovač se nastaví na 8 hodin.

Stiskněte pětkrát, časovač je vypnutý.

5. Funkce /

 označuje funkci přírodního větru a  označuje funkci větru při spánku.

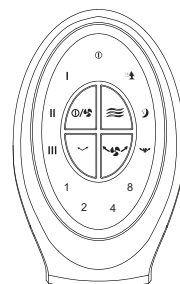
Stiskněte tlačítko  , otáčky ventilátoru se budou náhodně automaticky zrychlovat a zpomalovat.

Stiskněte tlačítko  , aktivuje se regulace během spánku. Tato funkce je určena pro cyklus otáček.

6. Panel s LED indikátory

Světelné indikátory v přední části ventilátoru ukazují, s jakou funkcí používáte ventilátor.

POZOR: Ventilátor se nesmí používat bez základny nebo v poloze na boku.



Programovatelná dotyková tlačítka na ovládacím panelu.




Dálkové ovládání

SLO NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

Vse funkcije ventilatorja je mogoče upravljati z mehкими gumbi na nadzorni plošči enote ali daljinskem upravljalniku.

1. Vklp/izklp ventilatorja

Nežno pritisnite gumb za  vklop na nadzorni plošči z mehкими gumbi ali brezžičnem daljinskem upravljalniku.

2. Funkcija hitrosti I, II, III

Z vsakim pritiskom tipke za hitrost se  ciklus preklopi med „I, II, III“.

“I” ----- Nizka hitrost “II” ----- Srednja hitrost “III” ----- Visoka hitrost


3. Funkcija oscilacije

Za oscilacijo ventilatorja pritisnite gumb  za oscilacijo.

S ponovnim pritiskom gumba se oscilacija ustavi.

4. Funkcija časovnika

Z nastavitvijo zelenega časa. Ventilator ima 8 nastavitvev za časovnik - 1 h, 2 h, 4 h in 8 h.

Enostavno pritisnite gumb  časovnika.

Če ga pritisnete enkrat, se časovnik nastavi na 1 uro;



Dvakrat na 2 uri;


Trikrat na 4 ure;


Štirikrat na 8 ur;

In če pritisnete petkrat se časovnik izključi.

5. Funkcija /

 se nanaša na naravno funkcijo vetra, medtem ko je  funkcija vetra za spanje.

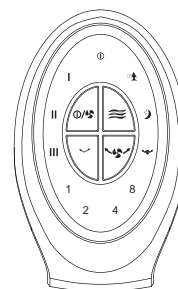
Če pritisnete  , se bo hitrost ventilatorja samodejno in naključno spreminjala iz hitre v počasno in obratno.

Če pritisnete  , se aktivira nadzor spanja. Pri tej funkciji se hitrost ventilatorja ciklično spreminja.

6. LED-zaslon

Prižgane lučke na sprednji strani ventilatorja prikazujejo funkcijo, ki je trenutno aktivna.

POZOR: Ventilatorja ni dovoljeno uporabljati brez podstavka ali leže na njegovi stranici.



Mehкими gumbi na nadzorni plošči.



Daljinski upravljalnik


HR UPUTE ZA RAD

Svim funkcijama ovog ventilatora može se upravljati preko zaslonskog dodirnog gumba na upravljačkoj ploči ventilatora ili bežičnog daljinskog upravljača.


1. Uključivanje i isključivanje ventilatora

Lagano pritisnite gumb za  uključivanje/isključivanje na upravljačkoj ploči sa zaslonskim dodirnim gumbom ili daljinskom upravljaču.

2. Funkcija brzine I, II, III


Svakim pritiskanjem gumba za brzinu,  brzina će prelaziti između razina I, II, III.
"I" ----- Niska razina "II" ----- Srednja razina "III" ----- Visoka razina

3. Funkcija osciliranja ventilatora

Za osciliranje ventilatora pritisnite gumb  za osciliranje.
Pritisnite još jednom za prekid osciliranja.

4. Funkcija tajmera

Postavljanje tajmera na željeno vrijeme. Ovaj ventilator ima 8 postavki tajmera – 1 sat, 2 sata, 4 sata i 8 sati.

Samo pritisnite gumb tajmera .

Pritisnite jednom: tajmer je postavljen na 1 sat

Pritisnite dvaput: tajmer je postavljen na 2 sata


Pritisnite 3 puta: tajmer je postavljen na 4 sata


Pritisnite 4 puta: tajmer je postavljen na 8 sati

Pritisnite 5 puta: tajmer je isključen.

5. Funkcija /

 se odnosi na prirodnu funkciju strujanja zraka, dok se  odnosi na funkciju mirovanja rada ventilatora.

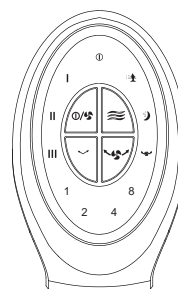
Pritisnite  i time će se automatski mijenjati brzina ventilatora prema brzem i sporijem radu ventilatora.

Pritisnite  i time će se aktivirati regulacija mirovanja ventilatora. Ta će funkcija mijenjati brzinu ventilatora.

6. LED-zaslon

Lampice koje svijetle na prednjoj strani ventilatora pokazat će koju funkciju ventilatora ste aktivirali.

OPREZ: Ventilator se ne smije koristiti bez postolja ili bočno položen.



Zaslonski dodirni gumbi na upravljačkoj ploči.



Daljinsko upravljanje

H ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

A ventilátor minden funkciója szabályozható az „egység kapcsolótáblájának puha érintőgombjával” vagy a „vezeték nélküli távirányítóval”.

1. A ventilátor be- és kikapcsolása


Finoman nyomja le a „Power”  gombot a „puha érintőgombos kapcsolótáblán” vagy a „vezeték nélküli távirányítón”.

2. Sebesség beállítása (I, II, III)

A „Gyorsító”  gomb lenyomásakor, a berendezés az I, II és III fokozatok közt vált.

„I” ----- Alacsony fokozat „II” ----- Közepes fokozat „III” ----- Magas fokozat


3. Körbeforgó funkció

A ventilátor körbefordulásához nyomja le a forgatás  gombot.

Nyomja le ismételten a gombot a mozgás leállításához.

4. Időzítő funkció

Beállíthatja az időzítőt a kívánt időtartamra. Ez a ventilátor többféle beállítási lehetőséget kínál – 1 órás, 2 órás, 4 órás és 8 órás intervallum.

Nyomja meg az időzítő  gombot.

Ha egyszer nyomja le, 1 órás időtávra időzíti be;



Ha kétszer, 2 órás időtávra időzíti;

Ha háromszor, 4 órás időtávra időzíti;

Ha négyszer, 8 órás időtávra időzíti;

Míg ha ötször is megnyomja a gombot, hatástalanítja az időzítést.

5. / funkció

Az  a normál, míg az  az éjszakai légkeverést jelenti.

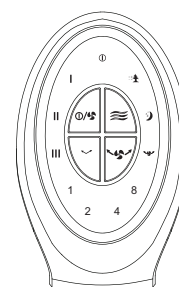
Ha lenyomja az  gombot, a ventilátor sebessége automatikusan, véletlenszerűen kezd váltakozni a lassabb és a gyorsabb között.

Az  gomb lenyomásával a készülék éjszakai (alvási) üzemmódba kapcsol. Ennél a funkciónál a ventilátor sebessége ciklikusan változik.

6. LED kijelző

Az előlapon világító jelzőfények mutatják, hogy a ventilátor melyik üzemmódban működik.

FIGYELEM: A ventilátor nem működtethető a talprész nélkül vagy az oldalára fektetve!



A kapcsolótábla puha érintőgombjai.




Távirányító


BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Всички функции на вентилатора могат да се управляват от меките бутони на панела за управление на уреда или на дистанционното управление.


1. Включване/изключване на вентилатора

Натиснете леко бутона  за включване/изключване на панела за управление с меки бутони или на дистанционното управление.

2. Функция за обороти I, II, III

При всяко натискане на бутона за оборотите,  сменяте между "I, II, III".
"I" ----- Ниски "II" ----- Средни "III" ----- Високи

3. Функция на завъртане (осцилация)

За да завъртите вентилатора, натиснете бутона за завъртане .
Натиснете го отново, за да спрете завъртането.

4. Таймер

За настройка на желаното време. Вентилаторът разполага с 8 настройки на таймера – 1 час, 2, 4 и 8 часа.

Трябва само да натиснете бутона на таймера .

Натиснете веднъж, за да настроите таймера на 1 час;



Натиснете два пъти, за да настроите таймера на 2 часа;


Натиснете 3 пъти, за да настроите таймера на 4 часа;


Натиснете 4 пъти, за да настроите таймера на 8 часа;

Натиснете 5 пъти, за да изключите функцията на таймера.

5. Функция /

 означава неутрална сила на обдухване, а  - настройка на силата на обдухване при заспиване.

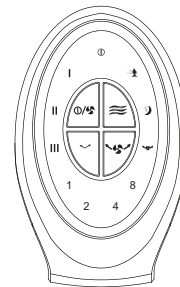
При натискане на  оборотите на вентилатора автоматично ще се редуват между високи и ниски на случаен принцип.

При натискане на  ще задействате управлението на силата на обдухване при заспиване. Тази функция редува оборотите на вентилатора.

6. Екран със светодиоди

Светлините отпред на вентилатора показват коя функция на вентилатора използвате в момента.

ВНИМАНИЕ: Вентилаторът не трябва да се използва без основа или положен настрани.



Меки бутони на панела за управление.



Дистанционно управление

RO INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Toate funcțiile ventilatorului pot fi controlate cu ajutorul panoului de control al unității, utilizând butonul tactil sau telecomanda fără fir.

1. Pornirea / oprirea ventilatorului


Apăsăți ușor butonul  "Pornire" de pe "panoul de control cu buton tactil" sau de pe "telecomanda fără fir".

2. Funcție viteză I, II, III

De fiecare dată când apăsați butonul  "Viteză", viteza trece de la I la II sau III.

"I" ----- Viteză redusă "II" ----- Viteză medie "III" ----- Viteză ridicată

3. Funcție oscilație

Pentru oscilarea ventilatorului, apăsați  butonul oscilare.

Apăsăți încă o dată pentru a opri oscilația.

4. Funcție Cronometru

Pentru a seta ora dorită. Ventilatorul este prevăzut cu 8 poziții de timp - 1 oră, 2 ore, 4 ore și 8 ore.

Apăsăți butonul Cronometru .

Apăsăți o dată pentru a seta cronometrul la 1 oră.

Apăsăți de două ori pentru a seta cronometrul la 2 ore.


Apăsăți de 3 ori pentru a seta cronometrul la 4 ore.

Apăsăți de 4 ori pentru a seta cronometrul la 8 ore.

Apăsăți de 5 ori pentru a dezactiva funcția Cronometru.

5. Funcție /

 se referă la funcția de ventilație naturală, iar  se referă la funcția de repaus.

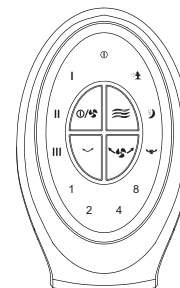
Dacă apăsați , viteza ventilatorului variază automat și aleatoriu de la viteză ridicată la viteză redusă.

Dacă apăsați , acest lucru activează modul de control repaus. Funcția controlează viteza ventilatorului.

6. Ecran afișaj LED

Becurile aprinse de pe partea frontală a ventilatorului afișează funcția curentă activată pentru ventilator.

ATENȚIE: Ventilatorul nu trebuie operat fără bază sau așezat pe o parte.



Butoane tactile pe panoul de control.




Telecomandă

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όλη η λειτουργία του ανεμιστήρα μπορεί να ελέγχεται από το πλήκτρο αφής στον πίνακα ελέγχου της μονάδας ή από το ασύρματο τηλεχειριστήριο.

1. Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα (on/off)


Πιέστε απαλά το πλήκτρο  "Power" στον πίνακα ελέγχου με τα πλήκτρα αφής ή στο ασύρματο τηλεχειριστήριο.

2. Λειτουργία ταχύτητας I, II, III

Κάθε φορά που πατάτε το πλήκτρο  ταχύτητας Speed, η ταχύτητα θα αλλάζει κυκλικά ως εξής: I, II, III.

"I" ----- Χαμηλή "II" ----- Μέτρια "III" ----- Υψηλή


3. Λειτουργία περιστροφής

Για την περιστροφή του ανεμιστήρα,  πατήστε το πλήκτρο περιστροφής.

Πατήστε δεύτερη φορά για να σταματήσει η περιστροφή.

4. Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο. Ο ανεμιστήρας έχει τις ακόλουθες ρυθμίσεις - 1 ώρα, 2 ώρες, 4 ώρες & 8 ώρες.

Απλώς πιέστε το κουμπί του  χρονοδιακόπτη.

Πατήστε μια φορά, και ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί στην 1 ώρα.



Πατήστε δύο φορές, και ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί στις 2 ώρες.

Πατήστε 3 φορές, και ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί στις 4 ώρες.


Πατήστε 4 φορές, και ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί στις 8 ώρες.

Πατήστε 5 φορές, και η λειτουργία του χρονοδιακόπτη απενεργοποιείται.

5. Λειτουργία /

Το  αναφέρεται στην λειτουργία του φυσικού αέρα ενώ το  αναφέρεται στην λειτουργία του αέρα κατά την διάρκεια του ύπνου.

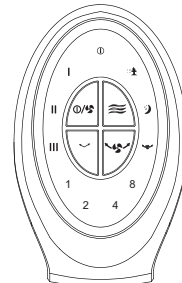
Πατήστε το  , και ο ανεμιστήρας θα αλλάζει την ταχύτητα τυχαία, επιταχύνοντας και επιβραδύνοντας.

Πατήστε το  , και θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία ύπνου. Η λειτουργία αυτή θα ανακυκλώσει την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

6. Οθόνη LED

Οι φωτεινές ενδείξεις στο μπροστινό μέρος του ανεμιστήρα εμφανίζουν σε ποια λειτουργία βρίσκεται ο ανεμιστήρας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ανεμιστήρας δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς βάση ή τοποθετημένος στην πλευρά του.



Πλήκτρα αφής στον πίνακα ελέγχου.



Τηλεχειριστήριο


TR İŞLETİM TALİMATLARI

Bu fanın tüm işlevi "ünitenin kontrol paneli üzerindeki yumuşak dokunmatik düğmeden" ya da "kablolu uzaktan kumanda"dan kontrol edilebilir.

1. Fanı Açma/Kapama

"Hafif bir şekilde "yumuşak dokunmatik kontrol paneli" ya da "kablolu uzaktan kumanda" üzerindeki "Power"  düğmesine basın.

2. Hız işlevi I, II, III

Her zaman  "Speed" düğmesine basın, hız "I, II, III" arasında değişir.

"I" ----- Düşük "II" ----- Orta "III" ----- Yüksek


3. Salınım işlevi

Fanı sallamak için, salınım  düğmesine basın.

Salınımı durdurmak için bu düğmeye ikinci kez basın.

4. Zamanlayıcı işlevi

İstenilen zamanı ayarlayın. Bu fan 8 zamanlayıcı ayarına sahiptir - 1 sa, 2 sa, 4 sa & 8 sa.

Sadece basit bir şekilde zamanlayıcı  düğmesine basın.

1 kez basıldığında zamanlayıcı 1 sa olarak ayarlanır;

2 kez basıldığında 2 sa;


3 kez basıldığında 4 sa;

4 kez basıldığında 8 sa

5 kez basıldığında zamanlayıcı işlevi durur.

5. / işlevi

 uykuda rüzgar işlevi anlamına gelirken  doğal rüzgar işlevi anlamına gelir.

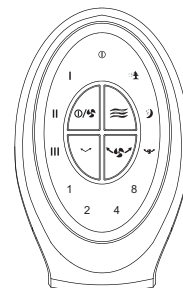
 e basıldığında otomatik olarak fan devirleri daha hızlı ve daha yavaş olarak rastgele değişir.

 ye basıldığında uyku kontrolünü etkinleştirir. Bu işlev fan devrini değiştirir.

6. LED görüntü ekranı

Fanın ön tarafında yanan ışıklar hangi işlevleri kullandığınızı gösterir.

DİKKAT: Fan bir altlık olmadan ya da yana yaslanmadan çalıştırılmamalıdır.



Kontrol paneli üzerindeki yumuşak dokunmatik düğmeler.



Uzaktan Kumanda

GB CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off and unplug the unit before cleaning.
2. Use a soft cloth to clean the exterior.
3. Do not use paint thinner or other chemicals to clean the fan.
4. Do not immerse the unit in water.
5. The unit should be placed away from dust and heat.

D REINIGUNG UND WARTUNG

1. Das Gerät vor dem Reinigen ausschalten und vom Netz trennen.
2. Das Geräteäußere mit einem weichen Tuch reinigen.
3. Den Ventilator nicht mit einem Farbverdünner oder anderen Chemikalien reinigen.
4. Das Gerät nicht in Wasser eintauchen.
5. Das Gerät sollte stets von Staub und Wärme entfernt sein.

F NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Arrêtez l'unité et débranchez l'unité avant le nettoyage.
2. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer l'extérieur.
3. Ne pas utiliser de diluant pour peinture ou autres produits chimiques pour nettoyer le ventilateur.
4. Ne pas immerger l'unité dans l'eau.
5. L'unité doit être placée à l'abri de la poussière et de la chaleur.

I PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegner e scollegare l'unità prima della pulizia.
2. Usare un panno morbido per pulire la parte esterna.
3. Non usare diluenti o altre sostanze chimiche per la pulizia del ventilatore.
4. Non immergere l'unità in acqua.
5. L'unità dovrebbe essere tenuta al riparo da polvere e calore.

NL REINIGING EN ONDERHOUD

1. Schakel de unit uit en trek de stekker eruit voordat u de unit reinigt.
2. Gebruik een zachte doek om de buitenkant schoon te maken.
3. Gebruik geen verfverdunder of andere chemicaliën om de ventilator te reinigen.
4. Dompel de unit niet onder in water.
5. De unit moet uit de buurt van stof en warmte worden geplaatst.

E LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague y desconecte el aparato antes de limpiarlo.
2. Utilice un paño suave para limpiar el exterior.
3. No utilice disolvente u otros productos químicos para limpiar el ventilador.
4. No sumerja el ventilador en agua.
5. El ventilador se debe colocar alejado del polvo y el calor.

P LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho e desligue o cabo da tomada antes de limpar.
2. Use um pano macio para limpar o exterior.
3. Não use benzina ou outras substâncias químicas para limpar a ventoinha.
4. Não mergulhe o aparelho em água.
5. A unidade deveria ser colocada longe de poeiras e de fontes de calor.

N RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Slå av enheten og trekk ut stikkkontakten før rengjøring.
2. Bruk et mykt tørkle for å rengjøre utvendig.
3. Ikke bruk fortynningsmidler eller andre kjemikalier til å rengjøre ventilatoren.
4. Enheten må ikke dyppes i vann.
5. Enheten må brukes borte fra støv og varme.

S RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av fläkten och dra ur kontakten före rengöring.
2. Använd en mjuk trasa för att rengöra fläkten utvändigt.
3. Använd inte färgförtunning eller andra kemikalier till rengöringen av fläkten.
4. Sänk inte ned produkten i vatten.
5. Fläkten skall placeras på avstånd från damm och värme.

FIN PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.
2. Puhdista ulkopuoli pehmeällä kankaalla.
3. Älä käytä tuulettimen puhdistamiseen maalinohentimia tai muita kemikaaleja.
4. Älä upota laitetta veteen.
5. Laitetta ei saa sijoittaa lämmönlähteen läheisyyteen tai paikkaan, jossa on pölyä.

DK RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for enheden og afbryd strømforbindelsen inden rengøring.
2. Brug en blød klud til at rense ventilatorens ydre.
3. Brug hverken lakfortynder eller andre kemikalier til rengøring af ventilatoren.
4. Kom aldrig enheden ned i vand.
5. Enheden bør placeres på afstand til støv og varmekilder.

PL CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie.
2. Zewnętrzna stronę urządzenia czyścić za pomocą miękkiej szmatki.
3. Do czyszczenia wentylatora nie stosować rozcieńczalników ani innych substancji chemicznych.
4. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
5. Chronić przed kurzem i wysokimi temperaturami.

RUS ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключить устройство и вытащить его штепсель из розетки, прежде чем проводить очистку.
2. Для очистки наружных поверхностей использовать мягкую тряпку.
3. Не использовать растворитель для красок или другие химические вещества для очистки вентилятора.
4. Не погружать устройство в воду.
5. Надлежит размещать устройство вдали от источников пыли и тепла.

UA ЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед тим як розпочати чищення, вимкніть вентилятор і вийміть вилку живлення з розетки.
2. Для чищення зовнішньої поверхні використовуйте м'яку тканину.
3. Не використовуйте для чищення вентилятора розчинник для фарби чи інші хімічні речовини.
4. Не занурюйте прилад у воду.
5. Встановлюйте прилад подалі від джерел тепла та місць скупчення пилу.

EST PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne puhastamist lülitage ventilaator välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
2. Puhastage välispind pehme riidega.
3. Ärge kasutage ventilaatori puhastamiseks värvilahustit või muid kemikaale.
4. Ärge kastke ventilaatorit vette.
5. Ventilaatorit ei tohi asetada tolmusesse kohta ega kuuma kätte.

LV TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

1. Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un atslēdziet to no barošanas avota ligzdas.
2. Tīrīšanai no ārpusē izmantojiet mīkstu audumu.
3. Ventilatora tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmiskas vielas.
4. Neiegremdējiet ventilatoru ūdenī.
5. Neuzstādiet ierīci putekļu un karstuma avotu tuvumā.

LT VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami prietaisą išjunkite jį ir atjunkite nuo elektros maitinimo.
2. Išorei valyti naudokite minkštą audinį.
3. Ventilatoriui valyti nenaudokite skiediklių ar kitų chemikalų.
4. Nemerkite prietaiso į vandenį.
5. Laikykite prietaisą toliau nuo dulkių ir karščio.

SK ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku.
2. Na čistenie vonkajších častí použite mäkkú handričku.
3. Na čistenie ventilátora nepoužívajte riedidlá alebo iné chemikálie.
4. Zariadenie neponárajte do vody.
5. Zariadenie by malo byť umiestnené mimo prašného prostredia a v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

CZ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vypněte zařízení a odpojte síťovou zástrčku.
2. Na čištění vnějších částí používejte měkkou utěrku.
3. Na čištění ventilátoru nepoužívejte ředidla nebo jiné chemikálie.
4. Zařízení neponořujte do vody.
5. Zařízení by se mělo umístit mimo prašné prostředí a v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.

SLO ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem enoto izključite in izklopite.
2. Zunanost očistite z mehko krpo.
3. Za čiščenje ventilatorja ne uporabljati razredčila za barve ali drugih kemikalij.
4. Enote ne potaplajte v vodo.
5. Enoto je treba postaviti proč od prahu in vročine.

HR ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne mreže prije čišćenja.
2. Čistom krpom očistite vanjske dijelove ventilatora.
3. Nemojte upotrebljavati razrjeđivač boje ni druge kemikalije prilikom čišćenja ventilatora.
4. Ventilator nemojte podranjati pod vodu.
5. Ventilator se mora držati podalje od prašine i izvora topline.

H TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki az egységet, és húzza ki az elektromos hálózatból!
2. A külső részek tisztításához finom törülköhát használjon!
3. Ne alkalmazzon festékhígítót vagy más vegyszert a ventilátor tisztításához!
4. Ne merítse víz alá a készüléket!
5. Tartsa távol a portól és a hőtől!

BG ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете уреда и извадете захранващия кабел от мрежата преди да го почистите.
2. Използвайте мека кърпа, за да почистите външната част.
3. Не използвайте разреждител за боя или други химикали, за да почистите вентилатора.
4. Не потапяйте уреда във вода.
5. Уредът трябва да се поставя далеч от прах или топлина.

RO CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Oprîți unitatea și scoateți din priză înainte de curățare.
2. Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța exteriorul.
3. Nu utilizați diluanți sau alte substanțe chimice pentru a curăța ventilatorul.
4. Nu scufundați unitatea în apă.
5. Unitatea trebuie așezată departe de surse de praf și de căldură.

GR ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε τη μονάδα πριν τον καθαρισμό.
2. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος.
3. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικό ή άλλα χημικά για να καθαρίσετε τον ανεμιστήρα.
4. Μην βυθίζετε τη μονάδα στο νερό.
5. Η μονάδα πρέπει να τοποθετείται μακριά από σκόνη και ζέστη.

TR TEMİZLEME VE BAKIM

1. Temizlemeden önce üniteyi kapatın ve fişini çekin.
2. Cihazın dış tarafını temizlemek için yumuşak bir bez kullanın.
3. Fanı temizlemek için tiner ya da diğer kimyasalları kullanmayın.
4. Üniteyi suya batırmayın.
5. Ünite toz ve sıcaktan uzak bir yerde durmalıdır.

- GB** This product bears the selective sorting symbol for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This means that this product needs to be handled pursuant to the European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled so that its impact on the environment is minimised. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not returned to the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.
- D** Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfällen (WEEE) versehen. Dies bedeutet, dass das Produkt gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gehandhabt werden muss, damit es recycelt oder möglichst umweltfreundlich entsorgt wird. Weitere Informationen erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen oder regionalen Stellen. Elektronische Produkte, die nicht der getrennten Sammlung zugeführt werden, sind aufgrund der in ihnen vorhandenen gefährlichen Substanzen potenziell für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich.
- F** Ce produit porte le symbole de tri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être recyclé ou démonté conformément à la directive européenne 2002/96/CE afin de réduire son impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé de l'homme dû à la présence de substances dangereuses.
- I** Questo prodotto reca il simbolo di raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo significa che questo prodotto deve essere trattato ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE al fine di permetterne il riciclaggio o lo smantellamento, minimizzando il suo impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le rispettive autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non trattati secondo il processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.
- NL** Dit product draagt het symbool voor afvalscheiding van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dit betekent dat dit product moet worden behandeld conform de Europese richtlijn 2002/96/EC om te worden gerecycled of te worden gedemonteerd om de belasting op het milieu te minimaliseren. Neem voor meer informatie hierover contact op met uw plaatselijke of regionale overheden. Elektronische producten die niet selectief gesorteerd worden, zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de gezondheid van de mens als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.
- E** Este producto cuenta con el símbolo de clasificación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto debe tratarse conforme a la Directiva Europea 2002/96/EC a la hora de ser reciclado o desechado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para más información le rogamos contacte con sus autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no pasen por el proceso de clasificación selectivo son potencialmente perjudiciales para el medio ambiente y la salud debido a la presencia de sustancias peligrosas.
- P** Este produto apresenta o símbolo de separação seletiva para equipamentos elétricos e eletrônicos residuais (WEEE). Isto significa que este produto deve ser controlado conforme a Norma Europeia 2002/96/EC para poder ser reciclado ou desmontado de forma a minimizar o seu impacto ambiental. Para mais informação, por favor contacte as suas autoridades locais ou regionais. Produtos eletrônicos não incluídos no processo de separação seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humano devido à presença de substâncias perigosas.
- N** Dette produktet har det utvalgte sorteringssymbolet for avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Dette betyr at produktet må avhendes i henhold til det europeiske direktiv 2002/96/EF for resirkulering eller demontering, for å redusere påvirkninger for miljøet. Kontakt dine lokale eller regionale myndigheter for ytterligere informasjon. Elektroniske produkter som ikke avhendes i henhold til sorteringsprosessen er potensielt farlige for miljøet og menneskers helse pga. at det har farlige substanser.
- S** Denna produkt är försedd med källsorteringssymbolen för uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Det innebär att produkten skall hanteras enligt EU-direktiv 2002/96/EG vid återvinning eller demontering, i syfte att minimera påverkan på miljön. För mer information vänligen kontakta lokala eller regionala myndigheter. Elektroniska produkter som inte omfattas av källsorteringsprocessen kan vara farliga för miljön och människors hälsa p.g.a. förekomsten av farliga ämnen.
- FIN** Tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE) kierrätysmerkintä. Tämä tarkoittaa, että tuote kierrätettävä tai purettava osiin, jotta sen vaikutus ympäristöön saadaan minimoitua eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Pyydä lisätietoja paikallisilta viranomaisilta. Elektroniikkalaitteet, joita ei toimiteta kierrätykseen, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle niissä olevien haitallisten aineiden takia.

- DK** Dette produkt bærer sorteringscertifikatet for elektrisk og elektronisk affald (WEEE). Det betyder at produktet skal behandles i henhold til EU-Direktivet 2002/96/EF i forbindelse med genbrug eller bortskaffelse for at minimere påvirkning af miljøet.
For yderligere oplysninger kontaktes dine lokale eller regionale myndigheder.
Elektronikprodukter, der ikke bortskaffes iht. den proces, der er angivet i sorteringsforskrifterne, udgør pga. de indeholdte skadelige stoffer en potentiel fare for miljøet og sundheden.
- PL** Produkt ten jest oznaczony symbolem sortowania odpadów odpowiadającym sprzętowi elektrycznemu i elektronicznemu (dyrektywa WEEE). Oznacza to, że recykling lub demontaż tego produktu należy przeprowadzać zgodnie z dyrektywą UE nr 2002/96/WE w taki sposób, aby zminimalizować wpływ na środowisko.
Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z przedstawicielami władz lokalnych lub regionalnych.
Produkty elektroniczne, które nie zostały zutylizowane zgodnie z procesem sortowania odpadów są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska oraz zdrowia ludzi ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji.
- RUS** Настоящий продукт помечен символом выборочной сортировки отходов согласно Директиве об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
Это означает, что с этим продуктом необходимо обращаться согласно Европейской директиве 2002/96/EC в процессе повторного использования или демонтажа, чтобы свести до минимума вредную нагрузку на окружающую среду.
Для получения дополнительной информации просьба обратиться к Вашим местным или региональным органам.
Электронные продукты, не подвергающиеся процессу выборочной сортировки отходов, представляют собой потенциальную опасность для окружающей среды и для здоровья людей в связи с наличием опасных веществ.
- UA** Цей виріб має знак про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
Це означає, що з виріб має бути стилізовано у відповідності до європейської директиви 2002/96/EC, з метою його повторної переробки чи розбирання, тим самим мінімізуючи його негативні наслідки для довкілля.
Для одержання додаткової інформації звертайтеся до місцевих чи регіональних органів влади.
Електронні вироби, не включені в процес вибіркового сортування, містять небезпечні речовини і є потенційно небезпечними для довкілля та здоров'я людини.
- EST** Toode on varustatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) valikulise sorteerimise sümboliga.
See tähendab, et toodet tuleb taastöödelda või demonteerida vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ, et vähendada selle mõju keskkonnale.
Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohalike või piirkondlike ametiasutustega.
Elektroonilised tooted, mida ei hõlmata valikulise sorteerimise protsessi, ohustavad keskkonda ja inimeste tervist, kuna sellised tooted sisaldavad ohtlikke aineid.
- LV** Šis izstrādājums ir marķēts ar atkritumu šķirošanas simbolu elektriskām un elektroniskām ierīcēm (WEEE).
Tas nozīmē, ka šim izstrādājumam piemērojama Eiropas Savienības direktīva 2002/96/EK, tas utilizējams un pārstrādājams, lai mazinātu negatīvu ietekmi uz apkārtni.
Sīkāku informāciju par utilizāciju var saņemt atbildīgās pašvaldības iestādēs.
Tā kā elektroniskas ierīces izdala bīstamas vielas, tās ir bīstamas apkārtnējam videi un cilvēku veselībai, ja tās netiek utilizētas pēc atkritumu šķirošanas sistēmas.
- LT** Šis gaminys paženklintas simboliu, reiškiančiu, jog jį galima išrinkti ir utilizuoti išrūšiuotą kartu su elektros ir elektronikos įranga (WEEE).
Tai reiškia, jog šis gaminys turi būti tvarkomas (išrenkamas ir išmontuojamas) pagal 2002/96/EB Europos direktyvą, tokiu būdu sumažinant jo galimą poveikį aplinkai.
Daugiau informacijos kreipkitės į vietas ar regiono įgaliotas įstaigas.
Neišrūšiuoti elektronikos gaminiai kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai, nes juose yra pavojingų medžiagų.
- SK** Tento výrobek je označený symbolom separovaného zberu pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).
Znamená to, že tento výrobek sa musí zlikvidovať v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES na účely recyklácie alebo demontáže s cieľom minimalizovať dopady na životné prostredie.
Ďalšie informácie získate na miestnych alebo regionálnych úradoch.
Elektronické výrobky nezahrnuté do procesu separovaného zberu sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a zdravie ľudí, pretože obsahujú nebezpečné látky.
- CZ** Tento výrobek je označený symbolem separovaného sběru pro odpad z elektrických a elektronických zařízení (WEEE).
Znamená to, že tento výrobek se musí zlikvidovat v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES na účely recyklace nebo demontáže s cílem minimalizovat dopady na životní prostředí.
Další informace získáte na místních nebo regionálních úřadech.
Elektronické výrobky nezahrnuté do procesu separovaného sběru jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a zdraví lidí, protože obsahují nebezpečné látky.
- SLO** Ta izdelek je označen s simbolom za ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).
To pomeni, da je treba z njim ravnati v skladu z evropsko Direktivo 2002/96/ES in ga reciklirati ali razstaviti za zmanjšanje vpliva na okolje.
Za nadaljnje informacije stopite v stik s krajevnimi ali področnimi oblastmi.

Elektroniski izdelki, ki niso vključeni v postopek ločenega zbiranja odpadkov, so lahko nevarni za okolje in človeško zdravje, ker lahko vsebujejo nevarne snovi.

- HR** Na ovom proizvodu otisnuta je oznaka za selektivno sortiranje otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).
To znači da se ovim proizvodom mora rukovati shodno europskoj Direktivi 2002/96/EZ koja propisuje recikliranje i rastavljanje radi smanjivanja utjecaja ovog otpada na okoliš.
Više informacija saznajte od lokalnih ili regionalnih nadležnih tijela.
Elektronički proizvodi koji ne podliježu selektivnom sortiranju mogu ugroziti okoliš i ljudsko zdravlje jer sadrže opasne tvari.
- H** Ez a termék rendelkezik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív kezelésére vonatkozó megjelöléssel (WEEE).
Ez azt jelenti, hogy a terméket a 2002/96/EK irányelv szerint kell újrahasznosítani vagy szétszerelni, hogy az a lehető legcsekélyebb hatást gyakorolja a környezetre.
További információkért, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi vagy regionális hatóságokkal.
A nem szelektív módon begyűjtött elektronikai termékek veszélyesanyag-tartalmuk miatt veszélyt jelenthetnek a környezetre és az emberi egészségre.
- BG** Този продукт е маркиран със знак за разделно събиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).
Това означава, че този продукт трябва да се обработи съгласно Директива 2002/96/ЕО, за да бъде рециклиран или разглобен така, че да има минимално въздействие върху околната среда.
За допълнителна информация, моля, свържете с местните или регионалните органи във Вашата страна.
Електронни продукти, които не са включени в процеса на разделно събиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве, поради наличието на опасни вещества.
- RO** Produsul este marcat cu simbolul pentru eliminarea selectivă a deșeurilor provenite de la echipamente electrice și electronice (WEEE).
Acest lucru înseamnă că produsul trebuie manipulat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind reciclarea sau dezasamblarea pentru a minimiza impactul asupra mediului.
Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau regionale.
Produsele electronice care nu sunt incluse în procesul de sortare selectivă pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană datorită existenței substanțelor periculoase.
- GR** Το προϊόν φέρει το σύμβολο επιλεκτικής διαλογής για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
Αυτό σημαίνει ότι η διαχείριση του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, προκειμένου να ανακυκλωθεί ή να αποσυαρμολογηθεί έτσι ώστε να ελαχιστοποιήσει τις επιπτώσεις του στο περιβάλλον.
Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές.
Ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στην επιλεκτική διαδικασία διαλογής είναι δυνητικά επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.
- TR** Bu ürün atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar için seçici sınıflandırma sembolü taşır (WEEE).
Bu ürün, yeniden dönüştürülmek ya da çevresel etkilerini asgari düzeye indirmek amacıyla parçalara ayrılması için Avrupa Direktifi 2002/96/EC gereğince işlenmektedir.
Daha fazla bilgi için lütfen yerel ya da bölgesel yetkililerle iletişime geçin.
Seçici sınıflandırma sürecine dahil olmayan elektronik ürünler tehlikeli maddeler nedeniyle çevreye ve insan sağlığına tehlike oluşturur.

Technical Specifications


Model	ST-S04R
Volts (V)	220-240V~
Frequency (Hz)	50Hz
Watts (W)	40W

Technische Daten

Modell	ST-S04R
Spannung (V)	220-240V~
Frequenz (Hz)	50Hz
Leistung (W)	40W



Westinghouse Lighting Corporation
 Krefelder Strasse 562
 D-41066 Mönchengladbach / Germany

 , WESTINGHOUSE, and INNOVATION YOU CAN BE SURE OF are trademarks of Westinghouse Electric Corporation. Used under license by Westinghouse Lighting. All rights reserved. Made in China



Conforms to EN 60335-1&2

Conforms to EN 60598-1